

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 107

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 107 - 1593

Bern, Dienstag, 10. Mai 1983  
Berne, mardi, 10 mai 1983

101. Jahrgang  
101e année

No 107 - 10. 5. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Office Cantonal du Registre des bateaux, Genève.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Ankündigung gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im April 1983 - L'indice suisse  
des prix à la consommation en avril 1983.

Änderungen im automatischen Telexverkehr - Modifications apportées au  
trafic télex automatique.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
Megara AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1194).  
Franz Hermann Gallati, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt  
in Hochfelden (nicht in Wangen SZ).  
Nachtrag  
Allenspach & Gut AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983,  
S. 1369). Die mit Aktiven und Passiven übernommene Einzelfirma  
«Allenspach & Gut, Inhaber Walter Gut», hatte ihren Sitz in Zürich.

28. April 1983  
Coca-Cola AG, in Zürich 9, Nahrungs- und Genussmittel (SHAB  
Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 629). Die Unterschrift von Fritz A. Schmutz  
sowie die Prokura von Ernst Währich sind erloschen. Neuer Vize-  
direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: René A. Huber, von und  
in Zürich.

28. April 1983  
Baur-Dental AG (Baur-Dental SA) (Baur-Dental Ltd), in Zürich 2,  
Alfred Escher-Strasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statu-  
tendatum: 7. 4. 1983. Zweck: Entwicklung und Herstellung von sowie  
Handel mit zahntechnischen und zahnärztlichen Materialien und  
Geräten sowie Vertrieb aller Gebrauchsinvestitionsgüter für den  
zahntechnischen und zahnärztlichen Gebrauch; kann sich an anderen  
Unternehmungen beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und  
Liegenschaften erwerben, verwerten und veräussern. Grundkapital:  
Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000.  
Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglie-  
der. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: André Baur, von Zürich  
und Sarmentorf, in Obfelden, Präsident, und Luigi A. Führer, von  
Wittenbach, in Oberlunkhofen.

28. April 1983  
Garage 100, in Zürich 11, Thurgauerstrasse 100, Aktiengesell-  
schaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1983. Zweck: An- und  
Verkauf von Neuwagen und Occasionsfahrzeugen sowie Betrieb einer  
Autoreparaturwerkstätte und einer Tankstelle. Die Gesellschaft kann  
sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften  
erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 51 000, voll  
liberriert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB.  
Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erich  
Stündl, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Edgar  
Trudel, von Zürich und Uetikon am See, in Russikon, und René  
Schrag, von Alberswil, in Niederglatt; alle drei mit Kollektivunter-  
schrift zu zweien.

28. April 1983  
Diness AG, bisher in Filzbach (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981,  
S. 4083). Statuten, welche ursprünglich vom 2. 5. 1975 datieren und  
letztmals am 18. 6. 1981 geändert wurden, am 7. 3. 1983 geändert.  
Neuer Sitz: Zürich 7. Domizil: Eleonorstrasse 2, bei der Gäh-  
wiler Treuhand AG. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von  
Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor sowie  
Tätigung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art; ferner  
Abschluss von Leasing-Verträgen, Übernahme und Vergabe von Ver-  
tretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten,  
Lizenzen und anderen Rechten, Ausführung von Forschungs- und  
Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchfüh-  
rung von Beratungen und Expertisen, Ausübung von Treuhandfunk-  
tionen und sonstigen Dienstleistungen; sie kann Grundstücke erwer-  
ben, veräussern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-  
riert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mit-  
teilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt,  
brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Esther  
Schrepfer-Schibig ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist  
erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift:  
Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Fällanden.

28. April 1983  
Mercatus AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 29). Statu-  
ten am 20. 4. 1983 geändert. Neue Firma: CEQ Polymanagement  
Aktiengesellschaft. Neue Umschreibung des Zwecks: Die Gesell-  
schaft vermittelt, betreut, verwaltet und kontrolliert den An- und Verkauf,  
den Besitz und die Nutzung von Grundstücken, Immobilien, grund-  
stücksgleichen oder ähnlichen Rechten, von Unternehmen, Betrieben,  
Betriebsstellen, von aktiven und passiven Beteiligungen, Patenten,  
Urheberrechten, Lizenzen, Leasing- und Finanzgeschäften und führt  
im internationalen Verkehr Geschäfte aller Art durch. Neue Adresse:  
Gubelstrasse 28, Zürich 11.

28. April 1983  
A.T.S. Aviation + Tourism Services AG, bisher in Zürich 11, Ver-  
tretung von Flug- und Schifffahrtsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 267  
vom 17. 11. 1981, S. 3617). Die Generalversammlungen vom  
20. 12. 1982, 21. 2. 1983 und 31. 3. 1983 haben die Statuten geändert.  
Neue Firma: EAP Aviation + Tourism Services AG. Neuer Sitz:  
R ü m l a n g. Adresse: Industriestrasse 57, Glattbrugg.

28. April 1983  
Bader & Bolting AG, in Zürich 8, Heiz- und Lüftungsgeräte (SHAB  
Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1519). Diese Firma wird infolge Verlegung  
des Sitzes nach Reinach BL (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983,  
S. 1341) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtm wegen  
gelöscht.

28. April 1983  
Neue Schauspiel AG, in Zürich 7, Schauspieltheater usw. (SHAB  
Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3357). Dr. Siegmund Widmer ist aus dem  
VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige  
von Gerhard Klingenberg sind erloschen. Neue Mitglieder des  
VR: Dr. Thomas Wagner, von Zürich und Bern, in Zürich, Vizepräsi-  
dent, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Erwin Gärtner,  
von Bern, in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Neuer Direktor  
mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerd Heinz, deutscher Staats-  
angehöriger, in Zürich.

28. April 1983  
Technokredit AG, in Zürich 8, Finanzierungsgeschäfte (SHAB  
Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 981). Neue Adresse: Hauserstrasse 14,  
Zürich 7.

28. April 1983  
NZN Buchverlag AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980,  
S. 2497). Alphons Trottmann und Alphons Fiechter sind aus dem VR  
(Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mit-  
glieder des VR: Dr. Jacob Weibel, von Jonschwil, in Zürich, Präsident;  
dieser mit Einzelunterschrift, und Franz Stampfli, von Aedermanns-  
dorf, in Horgen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. April 1983  
Baer, Brugger und Partner AG, in Horgen, konzeptionelle Bera-  
tung für Marketing (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1470). Statu-  
ten am 18. 4. 1983 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Baer und  
Partner AG Team für Kreativ-Beratung und Konzeption.

28. April 1983  
S.G. Warburg Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 64 vom  
17. 3. 1983, S. 886). Es wohnen nun: Dr. Hans Ulrich Schaub, Direk-  
tor, in Erlenbach ZH, und Michael Klee, Vizedirektor, in Thalwil. Die  
bereits eingetragenen Kollektivprokuristen Luigia De Poli, Stefano  
Billi, Charles Monard, Raymond Weber und neuerdings auch Marcel  
Corti und Katharina Küng zeichnen zwar zu zweien, jedoch nicht  
unter sich, sondern ein jeder von ihnen mit je einem der weiteren  
Zeichnungsberechtigten.

28. April 1983  
Entressa AG, in Opfikon, Textilien aller Art (SHAB Nr. 203 vom  
2. 9. 1982, S. 2845). Humbert Entress ist infolge Todes aus dem VR  
(Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.  
Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind: Wiltraud Entress-  
Heiss, von und in Aadorf, Präsidentin, und Humbert Entress-  
Perkhofer, von und in Aadorf.

28. April 1983  
Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich, in Zürich 1,  
Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 774). Prokura von  
Krishnan Many erloschen.

28. April 1983  
Aael art abstrait constructif AG, in Zürich 9, Kunstgegenstände  
(SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3502). Neue Adresse: Hallwyl-  
strasse 71, in Zürich 4.

28. April 1983  
Bewatol AG, in Zürich 9, Beteiligungen (SHAB Nr. 29 vom  
5. 2. 1980, S. 394). Neue Adresse: Hallwylstrasse 71, in Zürich 4,  
eigene Büros.

28. April 1983  
Jufon, Milovanovic, in Zürich, Bäckerstrasse 43, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Zivorad Milovanovic, jugoslawischer  
Staatsangehöriger, in Zürich 3. Vertrieb von Schallplatten, Kassetten  
und Videokassetten.

28. April 1983  
Willi Künzler Import und Export, in Wangen-Brüttisellen,  
Büelacherweg 6, Brüttisellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber:  
Willi Künzler, von Walzenhausen, in Wangen-Brüttisellen. Einzel-  
unterschrift wurde erteilt an Margrit Künzler, von Walzenhausen, in  
Wangen-Brüttisellen. Handel mit sowie Import und Export von  
Waren aller Art, insbesondere der Baubranche.

28. April 1983  
Hüppi AG, Zweigniederlassung in Embrach. Unter  
dieser Firma besteht in Embrach eine Zweigniederlassung der im  
Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft  
«Hüppi AG», mit Sitz in Zürich (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982,  
S. 3213). Adresse der Zweigniederlassung: Sonnenbergstrasse 12.  
Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Unternehmung für Strassen-,  
Hoch- und Tiefbau sowie Beratung auf diesen Gebieten; ist auch  
berechtigt, sich an anderen Unternehmen zu beteiligen, Liegenschaf-  
ten zu erwerben, Rechtsgeschäfte über Patente und Lizenzen, die das  
Baufach betreffen, abzuschliessen sowie alle Rechtsgeschäfte zu tätigen,  
welche mit diesem Zweck irgendwie in Verbindung stehen. Die  
Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Franz  
Hüppi, von und in Winterthur, Vizepräsident und Delegierter des VR  
(Verwaltungsrates) sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien durch:  
Dr. Jakob Biedermann, von Zürich, in Winterthur, Präsident; Alfred  
Zeerleder, von Bern, in Brugg, Mitglied des VR; Peter Hüppi, von  
Winterthur, in Frauenfeld; Hansjörg Hüppi, von und in Winterthur,  
und Hans Bickel, von Affoltern am Albis, in Embrach, Direktor und  
Leiter der Zweigniederlassung; mit Kollektivprokura zu zweien  
durch: Werner Neukum, von Zürich, in Meilen; Walter Lauffer, von  
und in Eglisau; André Fahrer, von Schnottwil, in Dübendorf; Gerhard  
Nicoletti, von und in Schaffhausen, Kurt Tanner, von Herisau, in  
Hittnau, und Albert Meisterhans, von und in Andelfingen.

28. April 1983  
Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, Succur-  
sale de Zurich (Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft, Sogenal,  
Strassburg, Filiale Zürich), Zweigniederlassung in  
Zürich 1 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 474). Aktiengesell-  
schaft mit Hauptsitz in Strassburg (F). Neu führt Kollektivunter-  
schrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweignieder-  
lassung Zürich: Oskar Inderbitzin, von Zürich und Luzern, in Horgen,  
Vizedirektor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den  
Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: José Fernando  
Ribeiro, portugiesischer Staatsangehöriger, in Dietlikon.

28. April 1983  
Verein für Volksgesundheit Zürich (vormals Naturheilverein Zürich),  
in Zürich 7 (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2790). Die Unter-  
schrift von Elisabeth Signer ist erloschen.

28. April 1983  
Raiffeisenkasse 8462 Rheinau, in Rheinau, Genossenschaft  
(SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3841). Statuten am 26. 3. 1983  
geändert. Neue Firma: Raiffeisenbank 8462 Rheinau.



28. April 1983  
**Filmproduktion Lichtner**, in O berengstringen (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4182). Über den Inhaber dieser Einzel-Firma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 2. 1983 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 4. 3. 1983 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1983  
**Achteck**, in Zürich 6, Genossenschaft, Beschaffung von günstigem Wohnraum (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1557). Die Generalversammlung vom 16. 3. 1983 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Ulrich Keller, Matthias Hürlimann und Annemarie Litschi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Gabriella Elmer, von Elm, in Zürich, Präsidentin; Dr. Peter Stalder, von Luzern, in Zürich, Kassier, und Dr. Rudolf Lörtscher, von Spiez, in Zürich, Aktuar; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Götzstrasse 11, Zürich 6, c/o Gabriella Elmer.

28. April 1983  
**ARM Assurances-Revisions und Mandate SA**, in Zürich 1, Studium von Versicherungs-Portefeuilles (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4012). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1983, S. 1179) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1983  
**Adolphe Oberholzer**, in Zürich, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1960, S. 959). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brig-Glis (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2208) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1983  
**Alpha Landespac AG**, in Zürich 1, Unterhalt von Sportstätten (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 306). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 3. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. April 1983  
**S & H Immobilien Urbanisation AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 436). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 7. 4. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. April 1983  
**Wenas AG in Liquidation**, in Zürich 11, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3217). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 4. 1983 der Konkurs eröffnet.

28. April 1983  
**du Bois Ausstellungen AG**, in Zürich 6, Durchführung von Ausstellungen (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3213). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 4. 1983 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1983  
**Dimos AG**, in Zürich 9, Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2789). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Manfred Schumacher, von und in Zürich.

28. April 1983  
**ZUO Bautreuhand- und Verwaltungs AG**, in Bülach (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1973, S. 2712). Otto Züllig jun. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

28. April 1983  
**Philips AG**, in Zürich 2, industrielle und allgemeine Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1983, S. 1509). Prokura von Othmar Kessler erloschen.

28. April 1983  
**Trading Services Julian C. Weis**, in Dübendorf, Waren aller Art (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3649). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. April 1983  
**Apotheke Dr. Franz Meyer**, in Zürich (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3533). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Dr. Franz Meyer & Co, Zürich», in Zürich 8, erloschen.

28. April 1983  
**Dr. Franz Meyer & Co, Zürich**, in Zürich 8, Seefeldstrasse 171, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1982. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Dr. Franz Meyer, von Andermatt und Männedorf, in Männedorf. Kommanditistin mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 20 000: Beatrice Meyer, von Andermatt und Männedorf, in Männedorf. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-Firma «Apotheke Dr. Franz Meyer», in Zürich, übernommen. Betrieb einer Apotheke.

28. April 1983  
**Schait Elektronik AG**, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 245). Statuten am 18. 4. 1983 geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Weierhof 8.

28. April 1983  
**BP (Schweiz) AG**, in Zürich 3, Betrieb von Handels- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 258). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Richard Osborn, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon.

28. April 1983  
**Rizzo + Caso**, in Elsau, Kollektivgesellschaft, Autospenglerei und -spritzwerk (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2673). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Antonio Rizzo aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Giovanni Caso als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Giovanni Caso fortgesetzt.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

27. April 1983  
**Feller Garten- und Sportplatzbau AG**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 41). Hans Straub, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rudolf Feller, Geschäftsführer, sind erloschen. Neuer Präsident, jedoch nicht mehr Delegierter des VR, ist Robert Feller; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, weiterhin für das Gesamtunternehmen. Als Vizepräsident gehört dem VR mit Einzel-

unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu an: Dr. Peter Niederhäuser, von Eggwil, in Muri bei Bern. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Niklaus Zwahlen, von Guggisberg, in Belp; er sowie Hans Schmocker und Fritz Lehmann (beide bisher) führen ihre Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen als Geschäftsführer.

27. April 1983  
**Feller Garten- und Sportplatzbau AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 41), mit Hauptsitz in Muri bei Bern. Die Unterschriften von Hans Straub, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Rudolf Feller, Geschäftsführer, sind erloschen. Robert Feller führt nun Einzelunterschrift als Präsident des VR (bisher Delegierter), seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Peter Niederhäuser, von Eggwil, in Muri bei Bern, Vizepräsident des VR. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Niklaus Zwahlen, von Guggisberg, in Belp; er sowie Hans Schmocker und Fritz Lehmann (beide bisher) führen ihre Kollektivprokura zu zweien als Geschäftsführer.

27. April 1983  
**HIB Heizungs- & Installations-Bedarf AG**, in Bern (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4056). Die Generalversammlung vom 26. Januar 1983 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. April 1983  
**Lega AG in Liquidation**, in Bern, Liegenschaften (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1058). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. April 1983  
**Taxi Hans Marti AG**, in Bern (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 686). Laurent Marti und Hans Lüscher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR besteht nun aus: Ernst Schiess, von Herisau, in Stettlen, Präsident (neu); Hans Marti, (bisher Präsident), dessen Einzelunterschrift erloschen ist, und Hans Wägli, von Belp, in Spiegel, Gemeinde Köniz (neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Neuen-gasse 20, bei «Gewerbetreuhand AG Treuhandstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern».

27. April 1983  
**Aktiengesellschaft Rimag**, in Bern, Förderung des Radiowesens usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2857). Die Generalversammlung vom 22. Mai 1981 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. April 1983  
**W. Schlatter AG**, in Bern, Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4138). Die Generalversammlung vom 15. März 1983 hat die Firma geändert in Schlatter AG, Automobile und die Statuten entsprechend revidiert. Kollektivprokura zu zweien, nur mit dem Prokuristen Albert Stähli und Hans Korenjak, führt neu: Gisela Fuss, von Weinfelden, in Wabern, Gemeinde Köniz.

27. April 1983  
**Schlegel Plana AG**, in Bern, Uhren- und Bijouterieartikel usw. (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2346). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Ruedi Labhart, von St. Gallen und Steckborn, in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1983  
**Spar- und Kreditkasse Wohlen b. Bern**, in Wohlen bei Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1028). Alfred Sahli, Präsident ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rudolf Rytz, Verwalter, sind erloschen. Neuer Präsident des VR ist Hans Trachsel (bisher Vizepräsident), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident ist Eugen Schneider, von Seftigen, in Uttligen, Gemeinde Wohlen bei Bern (bisher Mitglied); er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Ohne Zeichnungsberechtigung gehört dem VR neu an: Dr. Luciano Camponovo, von Chiasso, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Jürg Zimmermann, von Habkern, in Wohlen bei Bern, Verwalter.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

27. April 1983  
**Nautical, à Bienne**, vente d'articles de sport, société anonyme (FOSC du 30. 11. 1981, no 278, p. 3766). Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 12.

27. April 1983  
**Auto-Doppik Buchhaltung A.G.**, in Biel, Vertrieb des Buchhaltungssystems «Auto-Doppik» (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3582). Rudolf Ansgor, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Roth, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Dora Roth, von Ebnat, in Münchenbuchsee.

27. April 1983  
**Ecoba S.A., à Bienne**, acquisition, administration et aliénation d'immeubles (FOSC du 8. 4. 1983, no 80, p. 1134). Procuration collective à deux a été conférée à Léa Taini, de Bienne, à Port.

27. April 1983  
**RE-AL AG Biel**, in Biel, Herstellung und Vertrieb von Reibahlen und Präzisionswerkzeugen usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 58). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz H. Rihs, von Safnern, in Mattstetten.

27. April 1983  
**Heydrich AG**, in Biel, Betrieb einer Konditorei und eines Tea-Rooms (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2169). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Nidau (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1370) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Burgdorf

27. April 1983  
**Joh. Gerber, Zimmerer + Schreiner, Hindelbank**, in Hindelbank (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1954, S. 999). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

27. April 1983  
**Heinz Gerber**, in Hindelbank (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Heinz Gerber, von Langnau im Emmental, in Hindelbank, Holzbau. Mühlegasse 12.

27. April 1983  
**E. Baumgartner AG**, in Burgdorf, Buch- und Offsetdruck (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1595). Die Gesellschaft hat ihre Firma geändert in: Baumgartner AG Burgdorf. Die Statuten wurden am 13. 4. 1983 entsprechend revidiert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Bischof, von Eggersriet, in Burgdorf. Der Prokurist Kurt Baumgartner wohnt nun in Bern.

### Bureau de Courtelary

27. avril 1983  
**Joël Amstutz, à La Ferrière**, transport automobile de personnes (FOSC du 20. 11. 1950, no 272, p. 2970). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

27. avril 1983  
**Louis Beuret, à St-Imier**, boulangerie, épicerie (FOSC du 2. 3. 1951, no 51, p. 538). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

27. avril 1983  
**H. Rytz, à Cormoret**, exploitation d'une fromagerie (FOSC du 15. 3. 1961, no 62, p. 755). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

27. avril 1983  
**Veuve Elise Bieri-Roth, à La Ferrière**, épicerie (FOSC du 23. 4. 1920, no 104, p. 761). La raison sociale est radiée d'office par suite du décès de la titulaire (art. 68 ORC).

27. avril 1983  
**J. Hürlimann, à St-Imier**, atelier de mécanique (FOSC du 22. 1. 1917, no 17, p. 110). La raison sociale est radiée d'office par suite de décès du titulaire (art. 68 ORC).

27. avril 1983  
**Cerini Attilio, à La Ferrière**. Le chef de la maison est Attilio Cerini, d'Italie, à La Ferrière. Entreprise de construction.

### Büro Interlaken

26. April 1983  
**Elektrizitätswerk Grindelwald A.G.**, in Grindelwald (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 295). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ist Gottfried Kaufmann, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Die Unterschriften von Rudolf Märkle, bisher Vizepräsident, und Willi Höflinger sind erloschen, sie bleiben jedoch als Mitglieder im VR. Neu wurden gewählt als Präsident: Hans Bernet, von und in Grindelwald (bisher Mitglied), und als Vizepräsident: Hans Graf, von Lauterbrunnen, in Grindelwald (bisher Mitglied). Der Präsident, der Vizepräsident und das bisherige Mitglied Jürg Moser zeichnen kollektiv zu zweien.

26. April 1983  
**F. Häni**, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Fritz Häni, von Diessbach bei Büren, in Wilderswil. Reparatur von und Handel mit Elektromaschinen und Apparaten. General-Guisan-Strasse 32.

27. April 1983  
**Annemarie Ney**, in Interlaken, Handel mit Raucherwaren und Zeitschriften (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1976, S. 1314). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. April 1983  
**Peter Stähli**, in Brienz, Molkerei, Käsehandlung (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1935, S. 2686). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. April 1983  
**Wohnbaugenossenschaft Kienholz**, in Brienz (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1537). Richard Thomann, Beisitzer, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Beisitzer in die Verwaltung gewählt: Marcel Linder, von Lauterbrunnen, in Brienz BE. Präsident, Sekretär und Beisitzer zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Laupen

25. April 1983  
**Werner Baumgartner**, in Sürri, Gemeinde Neuenegg. Inhaber der Firma ist Werner Baumgartner, von Langnau im Emmental, in Sürri, Gemeinde Neuenegg. Betrieb eines Malergeschäftes und Ausführung von Boden- und Wandbelagsarbeiten sowie Deckenverkleidungen. Sürri 93, 3204 Rosshäusern.

27. April 1983  
**Rhyn**, in Laupen. Inhaber der Firma ist Manfred Rhyn, von Boll-dingen, in Moosseedorf. Handelsbetrieb mit Industrierwerbung. Neuen-gasse 7, 3177 Laupen.

### Büro Thun

27. April 1983  
**Gartenbau Werthmüller**, in Thun. Inhaber der Firma ist Ronald Werthmüller, von Niederörsch, in Längenbühl. Betrieb eines Gartenbaugeschäftes insbesondere Gartengestaltung. Weissenhausstrasse 8.

### Büro Trachselwald

21. April 1983  
**Edwin Lanz**, in Huttwil, Transportunternehmen, Carfahrten, Warenlagerung, Garage (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 581). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragenen «Immobilien Lanz A.G.» und «Transporte + Reisen Lanz AG», beide in Huttwil, gelöscht.

26. April 1983  
**Immobilien Lanz AG**, in Huttwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. April 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Verwaltung von Immobilien sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 4. 1983 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzel-Firma «Edwin Lanz», Huttwil, deren Liegenschaft Allmendstrasse 6, in Huttwil, Huttwil GBBL Nrn. 1085, 1086, 1010, 1529 und 2008 im Wert und zum Preise von Fr. 338 250 mit den darauf haftenden Grundpfandschulden per 1. 1. 1983 im Gesamtbetrag von Fr. 234 928.70 zum Netto-preis von Fr. 103 321.30, wovon Fr. 47 000 an das Grundkapital ange-rechnet werden. Fr. 3000 werden bar liberiert. Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Edwin Lanz, von und in Huttwil, Präsident; Ida Lanz-Mathys, von und in Huttwil, Vizepräsidentin; Adrian Lanz, von und in Huttwil, und Marcel Lanz, von und in Huttwil. Alle Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Allmendstrasse 6.

26. April 1983  
**Transporte + Reisen Lanz AG**, in Huttwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. April 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Ausführen von Transporten und Organisieren von Reisen sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Namentlich bezweckt sie auch die Fortführung des Betriebes der vorstehend gelöschten Einzel-Firma «Edwin Lanz», Huttwil. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namen-

aktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 4. 1983 und Bilanz per 1. 1. 1983 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Edwin Lanz», Huttwil, sämtliche Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaft Allmendstrasse 6, in Huttwil, und den darauf haftenden Grundpfandschulden. Gemäss dieser Bilanz beträgt der Wert der übernommenen Aktiven Fr. 538 977,70 und betragen die übernommenen Passiven Fr. 295 955, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 243 022,70 ergibt, wovon Fr. 97 000 an das Grundkapital anzurechnen werden. Fr. 3000 werden bar liberriert. Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Edwin Lanz, von und in Huttwil, Präsident; Ida Lanz-Mathys, von und in Huttwil, Vizepräsidentin; Adrian Lanz, von und in Huttwil, und Marcel Lanz, von und in Huttwil. Alle Verwalterratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Allmendstrasse 6.

26. April 1983  
G. Zaugg, Handlung zur Post, in Eriswil, Handel mit Kolonial-, Mercerie- und Schuhwaren (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1959, S. 2932). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. April 1983  
G. Zaugg, Handlung zur Post, Zweigniederlassung in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald, Handel mit Schuhwaren (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1959, S. 2932), mit Hauptsitz in Eriswil. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

27. April 1983  
Remei AG, in Meierskappel, Hellmühle, 6344 Meierskappel (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 4. 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Patrick Hohmann, von Zürich, in Meierskappel; Vizepräsident: Armin Holdener, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Der Präsident zeichnet einzeln, der Vizepräsident zeichnet nicht. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Charles Meyer, von Dintikon, in Beckenried.

27. April 1983  
Immoop AG, bisher in Fügen, Gemeinde Stansstad (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1923). Statutenänderung vom 11. Februar 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Sempacherstrasse 17, 6003 Luzern. Hans J. Siegwart und Willy H. Bucher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. April 1975. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, insbesondere Erwerb von Anteilen und Aktien; Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten; Erwerb von Gütern jeder Art, auch Immobilienobjekte, sei es auf eigene Rechnung, sei es treuhänderisch für Dritte; Durchführung jeder finanziellen und kommerziellen Operation; Erwerb oder Abgabe von Lizenzen; Anschluss von Know-how-Verträgen; Durchführung von Patenttransfers. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Gino A. Bolliger, von Mägenwil, in Beinwil am See (neu).

27. April 1983  
H. Peter & Partner AG, in Nebikon, Schönegg, 6244 Nebikon (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. 4. 1983. Zweck: Bauführungen aller Art sowie Projektierung und Projektlplanung von Bauaufträgen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 liberriert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 1. März 1983 übernimmt die Gesellschaft von Hans Peter-Käth, in Nebikon, eine Helio-Maschine, eine Schreibmaschine, ein Fotokopiergerät, drei Zeichnungstische, acht Stühle sowie Büroeinrichtungen und Büromaterial gemäss separater Liste zum Preise von Fr. 16 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 4000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Peter, von Pfaffnau, in Nebikon; Mitglieder: Käthi Peter, von Pfaffnau, in Nebikon, und Peter Hunkeler, von Richental, in Vorderwald. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder zeichnen nicht.

27. April 1983  
Baugenossenschaft Belleue Hochdorf, in Hochdorf (SHAB Nr. I vom 3. 1. 1972, S. 2). Josef Haas, bisher Vizepräsident, ist nun Kassier, und Gerhard Hofer, bisher Kassier, ist nun Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit dem Kassier oder dem Sekretär.

27. April 1983  
Eicher & Huber, in Luzern, Werbung, Grafik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1341). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Ebikon verlegt. Adresse: Luzernerstrasse 55a, 6030 Ebikon.

27. April 1983  
FHZ Sport AG, in Horw (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 266). Peter Hofstetter und Bruno Zihlmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

27. April 1983  
Wasserversorgung Gisikon, in Gisikon, Genossenschaft (SHAB Nr. I vom 3. 1. 1980, S. 2). Leo Fischer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Hans-Ulrich Kohli, von St. Stephan, in Inwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

27. April 1983  
Bäckerei-Konditorei Hauser, in Luzern, Tribtschenstrasse 28, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Hauser, von Tafers, in Luzern. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei.

27. April 1983  
Techno-Wood Karl-John Kugler, in Meierskappel, Martshof, 6344 Meierskappel, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl-John Kugler, von Egnach, in Meierskappel. Forsttechnische Beratungen.

27. April 1983  
Rigi Strumpfwarenfabrik AG (Rigi Fabrique de bas et chaussettes SA) (Rigi Calzificio SA), in Kriens (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1873). Statutenänderung vom 25. April 1983. Die Firma lautet nun: Rigi Strumpf- und Strickwaren AG (Rigi bas e tricotas SA) (Rigi calze e maglieria SA). Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Karl Kollmann, staatenlos, in Zürich. Heinrich Erlanger, bisher Präsident, und Simon J. Erlanger, bleiben Mitglieder; ihre Unterschriften sind jedoch erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Michael Allina, österreichischer Staatsangehöriger, in Luzern.

27. April 1983  
Raiffeisenbank Rothenburg, in Rothenburg, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1667). Hans Sager-Ammann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Aktuar Dr. Adolf Achermann, nun in Luzern; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Aktuar ist Heinz Kamber-Niederhäuser, von Hägendorf, in Rothenburg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

27. April 1983  
Winkler, Kohlen- & Hetzli A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3099). Anton Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Róbi Birrer, von Romos und Luzern, in Luzern.

### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

27. April 1983  
Vanadia-Holding AG, in Sarnen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1004). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. 3. 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits beendet ist, wird die Firma gelöscht.

### Glarus - Glaris - Glarona

27. April 1983  
Larichi AG, in Glarus. Mit Statuten vom 25. April 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien; Beteiligung an Unternehmungen, die einen gleichen oder ähnlichen Geschäftszweck verfolgen; Tätigkeit von Finanz- und Anlagegeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist H. Peter Zentner, von Elm, in Schänis. Domizil: c/o Girotondo Dress Mode AG, Kirchstrasse 9.

27. April 1983  
Alpha-Line AG, bisher in Walchwil (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 260). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. August 1982. Zweck: Betrieb eines Rechenzentrums sowie Erbringung von EDV-Dienstleistungen jeder Art. Die Gesellschaft kann alle kaufmännischen, finanziellen und treuhänderischen Geschäfte tätigen, die mit dem Geschäftszweck zusammenhängen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und solche führen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. iur. Karl-Jörg Landolt, von und in Näfels. Geschäftsdomicil: Spielhof 14a.

27. April 1983  
Indumechanik AG, in Näfels, Maschinen und Geräte (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1103). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1983 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Neuausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. April 1983  
Vanguard AG, in Glarus, elektrische und elektronische Maschinen (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1408). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1983 wurden die Statuten revidiert. Der Zweck wurde wie folgt ergänzt: Die Gesellschaft kann nun auch Grundstücke im In- und Ausland erwerben, vermieten und veräussern. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 150 000 erhöht durch Neuausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief.

27. April 1983  
Testing AG Zerstorungsfreie Werkstoffprüfungen, bisher in Döttingen (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1065). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 11. September 1978 wurden entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft: zerstörungsfreie Werkstoffprüfungen mittels Röntgen, Ultraschall und Oberflächenprüfung; Beteiligung an und Erwerb von gleichartigen und verwandten Unternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 liberriert sind. Anlässlich der Gründung wurden Sachanlagen von Fr. 5000 geleistet. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es sind dies die bisherigen Mitglieder: Claude Dumont, französischer Staatsangehöriger, in Lancy, Präsident; Jean Pierre Marchand, von Court, in Chêne-Bougeries, Sekretär, und Arnold Achermann, von Weggis und Buochs, in Zumikon, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

27. April 1983  
Keimo AG, in Glarus, Beteiligungen, Vermögenswerte (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2987). Kurt Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Erich Gayler, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

27. April 1983  
Neo-Membran AG, in Glarus, Grundlagenforschung und Entwicklung auf dem Gebiete der Membrantechnik (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 55). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. April 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt ergänzt: Die Gesellschaft bezweckt auch die Beteiligung an kaufmännischen und finanziellen Geschäften Dritter. Sie kann ebenfalls Garantien für diese Dritten leisten, Wechselbürgschaften übernehmen, Vorschüsse und Kredite, wie auch hypothekarische und andere Garantien gewähren.

27. April 1983  
Syllina A.G., in Glarus, Investments, Vermögenswerte (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 587)

Heloman A.G., in Glarus, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 587)

Dr. Willy E. Schulthess, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Albert Bass, von und in Naters.

### Zug - Zoug - Zugo

27. April 1983  
Trifast AG, in Zug, Herstellung von und Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2092). Michael John Roberts, Präsident; Michael Clifford Timms, Carla Hinder und Anton Stadelmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Hofstetter ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

27. April 1983  
Finord AG, in Zug, Finanzierung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1977, S. 2222). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

27. April 1983  
Moto-Weber, Inhaber K. Weber, in Zug, Handel mit Motorrädern usw. (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1568). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. April 1983  
Gerling Security Corporation AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2675). Dr. Peter Mehlhorn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Manfred Bock, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D).

27. April 1983  
Zuterra Immobilien A.G., in Zug (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2421). Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurde gewählt: Josy Bürgisser-Bächler, von Emmen und Luzern, in Hergiswil NW; sie zeichnet nicht. Maria Strebi-Erni, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsidentin des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift.

27. April 1983  
Aktiengesellschaft für Verwertung und Technologien IFW-EVT, in Zug, Verwertung von Technologien usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1136). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. April 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. April 1983  
Verlag Groth AG, in Unterägeri, Herausgabe der Zeitschrift «Philatelia» usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 164). Die Prokura von Markus Dietrich ist erloschen.

27. April 1983  
Tortosa AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. April 1983. Zweck: Export und Import sowie Handel mit Waren aller Art, Vertretungs- und Kommissionsgeschäfte sowie Vermittlungs- und Transitgeschäfte; Bau, Kauf und Verkauf, Miete und Vermietung, Ausrüstung und Betrieb von Schiffen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwermann, von Risch und Zug, in Zug. Einzelprokura ist erteilt an Helena Dietrich, von Zürich, in Uster. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Josef Schwermann, 6300 Zug.

27. April 1983  
Elsener + Senn AG, in Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. April 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsinstalltionen; kann Liegenschaften erwerben und überbauen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Senn-Merz, von Ingenbohl, in Unterägeri, Präsident, und Peter Elsener-Merz, von Menzingen, in Cham; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Röhrlibergstr. 28, 6330 Cham.

27. April 1983  
Breveteam S.A. (Breveteam A.G.) (Breveteam Inc.), bisher in Freiburg (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2188). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. April 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Zweck: Beteiligung jeglicher Art an Applikations-, Handels- und Finanzunternehmungen sowie Erwerb, Entwicklung und Auswertung von Erfindungspatenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren, insbesondere in der Branche der Textilindustrie; kann Anlagen namentlich für die Textilindustrie herstellen lassen und sich an der Entwicklung von und am Handel mit solchen Anlagen sowie der damit hergestellten Produkte beteiligen; kann Grundstücke erwerben und überbauen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. 4. 1963 und wurden am 2. 4. 1969 letztmalig revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 250 000 ist eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Otto Iminger, Präsident, infolge Todes, und Rolf Schlötterbeck sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Lucien Nussbaumer, von Freiburg und Oberägeri, in Freiburg, Präsident, und Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Weiber gehört dem Verwaltungsrat an: Günter H. Tesch, von und in Freiburg. Delegierter mit Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. Paul Stadlin, 6300 Zug.

27. April 1983  
Werno A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3944). Berni Werner Wernesog, Präsident, und Marco Chiesa sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Alphons Iten ist nun einziger VR; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.



27. April 1983

Sony Overseas AG, in Baar, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 308). Dr. Philipp Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Othmar Andermatt, von Baar und Luzern, in Baar.

27. April 1983

Diapulse Holding AG, in Zug, Gründung und Erwerb von Gesellschaften und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 612). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Ginsberg Zellforschung & Gen-Technologie AG (Ginsberg Zellforschung & Gen-Technologie S.A.) (Ginsberg Zellforschung & Gen-Technologie Ltd.). Der Zweck wurde wie folgt geändert: Organisation und Durchführung von Zell- und Genforschung, Entwicklung von Technologien für den wissenschaftlichen Fortschritt und für die wirtschaftliche Nutzung von Forschungsergebnissen auf diesem Gebiete; Abschluss von Lizenz- und Nutzungsverträgen und Vergabe von Vertriebsrechten für Produkte der Technologie, insbesondere für medizinisch-therapeutische Geräte; Gründung und Erwerb von und Beteiligung an einschlägigen Gesellschaften; Laboratorien, Forschungs- und Behandlungsinstitute.

27. April 1983

Zenon AG, in Cham, technische und wissenschaftliche Entwicklungen auf dem Gebiet Soft- und Hardware usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2372). Neues Domizil: Steinhäuserstrasse 21.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

27. April 1983

Jean Barbey, à Châtel-St-Denis, gypserie-peinture (FOSC du 20. 1. 1947, no 15, p. 196). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

### Bureau de Fribourg

27. April 1983

Gérard Spicher, à Ependes. Le titulaire est Gérard Spicher, d'Ueberstorf, à Corminboeuf. Exploitation d'une carrosserie.

### Büro Tafers (Bezirk Sene)

27. April 1983

Schöri Jean, in Dürdingen, Betrieb einer Importfirma von und Handel mit Cheminées, keramischen Artikeln und Materialien für die Baubranche (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 473). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Granges-Paccot (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1373) im Handelsregister des Senebezirks, Tafers, von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1983

Dolder Chemie AG, in Börsingen (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1968, S. 1637). Dr. Willy Dolder, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hansjörg Dolder, von und in Basel, bisher Sekretär, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift (wie bisher).

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balsthal

27. April 1983

Imoberdorf & Co., in Oensingen, Präzisionsmaschinen und -apparate, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3315). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neugegründete «Imoberdorf AG», in Oensingen, beendet. Firma erloschen.

27. April 1983

Imoberdorf AG, in Oensingen, Werkhofstrasse 818, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 4. 1983. Zweck: Herstellung, Fabrikation und Verkauf von Präzisionsmaschinen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll libertiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 9 321 966.44 und Passiven von Fr. 4 398 030.70 der bisherigen im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft «Imoberdorf & Co.», in Oensingen, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 4 923 935.74, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Markus Imoberdorf, als Präsident; Genever Imoberdorf, als Sekretärin, beide von Ulrichen, in Oensingen, und Josef Imoberdorf, von Ulrichen, in Grenchen. Markus Imoberdorf zeichnet einzeln, Genever und Josef Imoberdorf zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Dorneck in Dornach

27. April 1983

Café «Lenza», Frau E. Somosi, in Dornach, Betrieb eines Cafés, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3144). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

27. April 1983

AIC Systems AG, in Grenchen, Entwicklung, Herstellung, Verkauf sowie Lizenzierung von elektronischen Computern usw. (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1412). James Bodmer, Präsident, ist infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Kollektivunterschrift von Andreas Müller sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Alexander Eugster, von Speicher, in Kusnacht ZH, Präsident, und Rolf Moosmann, von Wegenstetten, in Buchillon; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

27. April 1983

Handor AG, in Grenchen, Bestandteile für die Maschinen- und Apparatebaubranche (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3219). Die Kollektivunterschrift von Heinrich Dippel ist erloschen.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

27. April 1983

Maschinenfabrik Meyer AG, in Deitingen (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2919). Ernst Hugo Förster, Vizepräsident und Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Sparre Pedersen, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR; seine Unterschrift erfährt keine Änderung.

### Büro Lebern in Solothurn

26. April 1983

Edith Müller, in Selzach. Inhaberin der Einzelfirma ist Edith Müller, von Rothenthurm, in Selzach. Betrieb des Restaurants «Post». Bielstrasse 5.

27. April 1983

Hans-Rudolf Wirth, in Flumenthal. Inhaber der Einzelfirma ist Hans-Rudolf Wirth, von Eriswil, in Flumenthal. Malergeschäft. Vorstadtlweg 19.

### Büro Olten-Gögen in Olten

27. April 1983

Orientteppich-Karawane Reinmann + Studer, in Olten. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1748). Firma nun: Reinmann + Studer. Geschäftsnatur nun auch: Werbeberatung, Handel mit Textilien.

27. April 1983

Gebrüder Meier AG Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2838), mit Hauptsitz in Brugg. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Alfred Hort, Emil Egli und Richard Fischer zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien.

### Büro Stadt Solothurn

27. April 1983

F. & S. Weber, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Cardinal», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1982, S. 423). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Silvia Weber-Käppeli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Fredi Weber, von Jens, in Solothurn, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Fredi Weber fortgesetzt. Prisonasse 4.

27. April 1983

Buls AG, in Solothurn, Handel mit Waren aller Art, deren Löschung in SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1982, S. 3191, veröffentlicht wurde. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen als noch in Liquidation befindlich unter der Firma Buls AG in Liquidation wieder eingetragen. Liquidator ist der einzige Verwaltungsrat Peter Burki, von Solothurn und Lohn SO, in Solothurn; er führt Einzelunterschrift. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 8. 2. 1983.)

27. April 1983

Schlachtviehgenossenschaft Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1978, S. 2619). Johann Ziegler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Fürst, von und in Gunzgen, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident der Verwaltung und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

26. April 1983

Vepal AG, in Basel, materielle und immaterielle Güter usw. (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1983, S. 188). Domizil nun: Karl Jaspers-Allee 4.

26. April 1983

Allnorm Küchen AG, in Basel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1137). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christoph Holzach, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Felix Küpfer, bisher Zeichnungsberechtigter. Fernand Boschung, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

26. April 1983

Meff, Unternehmungsberatung, Finanzierungs- und Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2803). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Daniel Stofer, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

26. April 1983

Bilix SA, in Basel, materielle und immaterielle Güter usw. (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3548). Domizil nun: Karl Jaspers-Allee 4, bei Vepal AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Doris Jacob; Unterschrift erloschen. Alfred Jacob, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

26. April 1983

Hofmann & Boschung AG, in Basel, elektrische Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1137). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christoph Holzach, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Felix Küpfer, bisher Zeichnungsberechtigter, Erich Hofmann, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter einzeln.

26. April 1983

Renea AG, in Basel, Maschinen insbesondere für die Folienveredelung (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1780). Nachdem der Konkurs über die Gesellschaft eingestellt und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1983

Malong AG, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1320). Domizil nun: Lindenweg 7, bei Dr. Andreas Burckhardt.

26. April 1983

«Tessinora Distribution Francesco Marioni, in Basel, Handelsvertretungen usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2252). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. April 1983

Techna AG, in Basel, technische Projekte für Wohnbau usw. (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4032). Unterschrift Roland Bühler, erloschen. Markus Elsinger, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Bottmingen.

26. April 1983

Hans Lüssli, in Basel, Generalagentur der «Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt» (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 73). Einzelprokura neu: René Maurer, von Muttenz und Attelwil, in Muttenz.

26. April 1983

Crowe & Co. AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1983, S. 1176). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Roger Descloux, von Echarlen, in Münchenstein.

26. April 1983

P. Dällenbach, in Basel, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975/S. 980). Firma infolge Geschäftsubergangs erloschen.

26. April 1983

C. Cordoni, in Basel, Weine (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2173). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. April 1983

EG-Konditoren Basel, Einkaufszentrale des Schweiz. Konditor-Confitseurmeister-Verbandes, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1028). Rudolf genannt Rolf Moser, Prokurist, wohnt nun in Binningen.

26. April 1983

Diakonatheseda, in Basel, Verein (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1880). Alfred Steiner, Prokurist, wohnt nun in Bottmingen.

26. April 1983

Dansag AG, bisher in Wollerau (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3266). Statutenänderung: 22. 4. 1983. Sitz nun: Basel, Grellingerstrasse 60. Ursprüngliche Statuten: 31. 10. 1977. Zweck: Handel mit Wareh aller Art, Entwicklung, Erwerb, Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikations- und Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Verkaufsförderung und der administrativen und technischen Betriebsberatung. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte durchführen sowie Beteiligungen und Vermögenswerte verwalten. Grundkapital: Fr. 60 000, wovon Fr. 24 000 liberiert, 60 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg, mit Einzelunterschrift (bisher). Unterschrift Tsubo Reichi, Direktor, erloschen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. April 1983

Frau H. Meier, Textilfabrik, in Aulesheim, Textilien aller Art (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2039). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1983

Gold-Depot Werner H. Dürfel, in Reinach, Edelmetall-Kommissionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1973, S. 2287). Firma infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 60 Abs. 1 und 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1983

B. Stadelmann-Vifian, in Therwil, Betrieb des Restaurants Stern (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3080). Firma infolge Geschäftsubergangs erloschen.

27. April 1983

Baudekoration Paul Glatt & Co., in Füllinsdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1977, S. 400). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue «Paul Glatt AG», in Füllinsdorf, beendet. Firma erloschen.

27. April 1983

Paul Glatt AG, in Füllinsdorf, Grundackerstrasse 20b, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 15. April 1983. Zweck: Ausführung von Gebäudesanierungen und Gipserarbeiten sowie Handel mit Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: von der erloschenen Kollektivgesellschaft «Baudekoration Paul Glatt & Co.», in Füllinsdorf, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 die Aktiven von Fr. 211 387.95 und die Passiven von Fr. 111 245.88, ergebend einen Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 100 142.07, wovon Fr. 89 000 auf das Grundkapital angerechnet werden; von Paul Glatt-Köpfer, in Füllinsdorf, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1983, seinen unausgeschiedenen Gesamtigentumsanteil an der Liegenschaft Parzelle 914 im Grundbuch Lausen zum Preise von Fr. 60 269.47, wovon Fr. 9000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Glatt-Köpfer, Präsident, und Margrit Glatt-Köpfer, beide von Muttenz, in Füllinsdorf.

27. April 1983

Asag Auto-Service AG, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 649). Mit Hauptsitz in Basel. Rolf Felix John, Prokurist, wohnt nun in Riehen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. April 1983

Schoeller-Textil AG, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2189). Die Prokura von Jean-Paul Eschmann ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Leonhard Bernegger, von und in Grabs; Hugo Lusterer, deutscher Staatsangehöriger, in Sevelen, und Walter Wildhaber, von Flums, in Sevelen.

27. April 1983

René Stüssi, in Schaffhausen, Bachstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Stüssi, von Lintthal, in Schaffhausen. Taxibetrieb.

27. April 1983

Harry Schmid, in Ramsen, Dorfstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Harry Schmid, von Zürich, in Ramsen. Betrieb des Restaurants «Schwanen».

27. April 1983

Ernst Törk, in Neunkirch, Antiquitätenhandel (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1030). Der Bezirksrichter Oberklettgau hat durch Verfügung vom 22. April 1983 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

27. April 1983

Franz E. Ernst, in Schaffhausen, Auto-Leasing und -Verkauf (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3316). Diese Firma hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1260). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gemäss Art. 49 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

27. April 1983  
**Mily Schuhwerk**, in Appenzell, Manufakturwaren, Mercerie, religiöse und Trauerartikel (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1057). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

27. April 1983  
**Bauterra AG**, in St. Margrethen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: auf gemeinnütziger Grundlage den überwiegenen Teil ihrer Tätigkeit dauernd der Förderung des Wohnungsbaues und des Erwerbes von Wohnungs- und Hauseigentum im Sinne von Art. 34sexies der Bundesverfassung, des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes und der entsprechenden Verordnung zu widmen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst Friedauer-Häfelin, Präsident; Erika Friedauer-Häfelin und Ernst Friedauer, alle drei von und in Au SG. Geschäftsadresse: Walzenhausstrasse 9, 9430 St. Margrethen.

27. April 1983  
**Permapack AG**, in Rorschach, Fabrikation von, Handel mit, Import und Export von Maschinen usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1628). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Brunschweiler, von Erlen und Riedl, in Weinfelden; Hermann Hirth, von Horn, in Wil SG, und Jürg Maiefisch, von Kaiserstuhl, in St. Margrethen.

27. April 1983  
**Sparkassa Berneck**, in Berneck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 904). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Huber ist nun Vizepräsident und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1983  
**Sparkassa Berneck**, Zweigniederlassung in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 561), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Berneck

**Sparkassa Berneck**, Zweigniederlassung St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 561), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Berneck

Die Unterschrift von Dr. Max Schmidheiny, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Huber, von Neuheim, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Vizepräsident des VR.

27. April 1983  
**Bihag Brander AG**, in St. Gallen, Handel mit Waren usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1138). Das Verwaltungsratsmitglied Martin Brander wohnt nun in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald.

27. April 1983  
**«Winterthur» Schweizerische Versicherungsgesellschaft**, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 141), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Ronald Frei ist erloschen.

27. April 1983  
**Aurora Immobilien AG Sennwald**, in Sennwald (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3799). Willi Schertenleib und Marco Mattle sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Karl Keller, von Bibern SH, in Schachen, Gemeinde Reute, und Ueli Suter, von Kölliken, in Zürich.

27. April 1983  
**Adam AG**, in Rapperswil, Handel mit sowie Import und Export von Btomaschinen usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3636). Neue Geschäftsadresse: Sägestrasse 3, 8640 Rapperswil.

27. April 1983  
**Konsumgenossenschaft Konkordia Schänis**, in Schänis (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1975, S. 2829). Alfred Thoma, Präsident, und Hans Steiner, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Oberholzer, von Goldingen, in Schänis, Präsident, und Werner Müller, von Näfels, in Schänis, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Verwalter. Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Faad 8, 8718 Schänis.

27. April 1983  
**IGU Interessengemeinschaft der Garagisten des Untertoggenburgs**, in Flawil, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 106). Hans Ammann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marcel Wolgensinger ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Vorstandsmitglied. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Rolf Bertschi, nun in Ebnat-Kappel. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Rolf Gröbli, von Oberuzwil, in Niederuzwil. Präsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Neues Verwaltungsdomizil: beim Präsidenten, Speer Garage, 9642 Ebnat-Kappel.

27. April 1983  
**Bommer Peter Maxim-Show-Produktion**, in St. Gallen, Theater- und Konzertagentur usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1977, S. 4119). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

27. April 1983  
**Maxim-Show-Productions Peter Bommer und Bruno Bischof**, in St. Gallen. Peter Bommer, von Tägerchen, in Speicher, und Bruno Bischof, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Herisau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1983 ihren Anfang nimmt. Führung einer gewerbsmässigen Arbeitsvermittlung für Artisten, Musiker, Sänger, Künstler, TV-Stars, Orchester, Schauspieler, Fussballer und Trainer. Am Bohl 2, 9004 St. Gallen.

27. April 1983  
**Gebürder Cappelli**, in St. Gallen. Pietro Cappelli, in Rossrüti, und Michelangelo Cappelli, in St. Gallen, beide italienische Staatsangehörige, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Mai 1983 ihren Anfang nimmt. Bäckerei-Konditorei. Linsehlstrasse 41, 9000 St. Gallen.

27. April 1983  
**Schoenenberger & Co. Inh. Karl A. Schoenenberger**, in Wil, Handel mit Ölen und Fetten sowie Zubehör (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1976, S. 3503). Neue Geschäftsadresse: Lettenstrasse 13, 9500 Wil 1.

27. April 1983  
**Eugen Somavilla & Co.**, in Wil, Kollektivgesellschaft, Handel mit Schuhwaren (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2116). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

27. April 1983  
**G. Ballabio**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Giancarlo Ballabio, italienischer Staatsangehöriger, in Rapperswil, Betrieb der Pizzeria Mario. Kniestrasse 31, 8640 Rapperswil (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv).

27. April 1983  
**Rolf Gröbli Ochsenplatz-Garage**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Inhaber der Firma ist Rolf Gröbli, von Oberuzwil, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Autogarage, Tankstelle, Handel mit neuen und Occasionsfahrzeugen, offizielle Opel-, Chevrolet- und Suzuki-Vertretung. Ochsenplatz, Henauerstrasse 2, 9244 Oberuzwil.

27. April 1983  
**Josef Oehen**, in Wil, Handel mit Käse und Butter (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1962, S. 2869). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1983  
**Marcel Baur**, in Rebstein, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2446). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. April 1983  
**Drogerie-Parfümerie-Farbhandel J. Kurfürst**, in Rapperswil (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2774). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. April 1983  
**Hans Heeb**, in Sax, Gemeinde Sennwald, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1965, S. 467). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «Hans Heeb, Bedachungen und Gerüstbau AG», in Sax, Gemeinde Sennwald.

27. April 1983  
**Hans Heeb, Bedachungen und Gerüstbau AG**, in Sax, Gemeinde Sennwald. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Dachdeckergeschäftes sowie Bau und Vermietung von Gerüsten jeglicher Art für das Baugewerbe. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, überbauen und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachinlagevertrag vom 27. April 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Heeb», in Sax, Gemeinde Sennwald, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 395 059.85 und Passiven von Fr. 100 788, zum Preise von Fr. 294 271.85, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Heeb-Freyhalter, von und in Sax, Gemeinde Sennwald. Geschäftsadresse: Rofisbach, 9468 Sax.

27. April 1983  
**Hans Heeb, Bedachungen und Gerüstbau AG**, in Sax, Gemeinde Sennwald. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Dachdeckergeschäftes sowie Bau und Vermietung von Gerüsten jeglicher Art für das Baugewerbe. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, überbauen und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachinlagevertrag vom 27. April 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Heeb», in Sax, Gemeinde Sennwald, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 395 059.85 und Passiven von Fr. 100 788, zum Preise von Fr. 294 271.85, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Heeb-Freyhalter, von und in Sax, Gemeinde Sennwald. Geschäftsadresse: Rofisbach, 9468 Sax.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

27. April 1983  
**Josef Blaesi**, in Vaz/Obervaz. Inhaber: Josef Blaesi, von und in Vaz/Obervaz. Teppich- und Bodenbeläge. Haus Radient, 7099 Zorten, Gemeinde Vaz/Obervaz.

27. April 1983  
**Induplast AG**, in Chur, Patente und Lizenzen, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 46). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

27. April 1983  
**Christian Lipp**, in Chur, Betrieb des Gasthauses «Franziskaner» (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 718). Erweiterung der Geschäftsnatur: Betrieb des Panorama-Restaurants Klein-Waldegg.

27. April 1983  
**Raiffeisenkasse Davos Glaris**, in Davos, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2105). Der bisherige Beisitzer Paul Sprecher, von Davos, in Glaris (Davos), ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien.

27. April 1983  
**Kurmittelgesellschaft Bad Scuol-Tarasap-Vulpera AG**, in Liq., in Scuol, Ausnützung der Mineralquellen der Gemeinden Scuol und Tarasp, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3376). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

27. April 1983  
**BRB Bautechnische Revisions und Beratungen Holding AG**, in Chur (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3857). Statuten am 28. 3. 1983. Neuer Firmenname: Aurora-Lebensmittel AG. Neuer Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art insbesondere mit Mehl und Mehlprodukten; Verwaltung von Immobilien; Durchführung von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an Gesellschaften aller Art beteiligen. Dr. Mario Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rolf Leemann, von und in Zürich.

27. April 1983  
**Fisch-Impex AG**, in Chur, Import von Fischen aller Art usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974, S. 3371)  
**Liasil AG**, in Chur, Patente aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 204)

Dr. Mario Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rolf Leemann, von und in Zürich.

## Aargau - Argovie - Argovia

27. April 1983  
**PCW Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggental AG**, in Würenlingen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 466). Kurt Traub, Prokurist, wohnt nun in Boppelsen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Kaspar Villiger, von und in Pfeffikon.

27. April 1983  
**Genert Liegenschaften AG**, in Widen (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2433). Das Spezialliquidationsverfahren ist durchgeführt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

27. April 1983  
**Frei + Hess Baunternehmung**, in Oftringen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 759). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Paul Frei», in Brittnau, beendet. Firma erloschen.

27. April 1983  
**Paul Frei**, in Brittnau, Dorfstrasse 118. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Frei, von Hagenbuch, in Brittnau. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Frei + Hess Baunternehmung», in Oftringen. Baugeschäft.

27. April 1983  
**CBS Computer Business Service Twerenbold**, in Siglistorf, Kruggasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Twerenbold, von Entlebuch, in Siglistorf. Ausführung von Computerreparaturen; Planung, Herstellung und Verkauf von Programmen, Software usw.

27. April 1983  
**Elektronik-Studio Twerenbold**, in Siglistorf, Computerreparaturen, elektronische Steuerungen usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1074). Geschäftsnatur nun: Herstellung von elektronischen Musikanlagen und Handel mit Büromaschinenzubehör.

27. April 1983  
**Amstutz-Storen**, in Benzenschwil, Unterdorf 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anita Amstutz, von Ennetmoos, in Benzenschwil. Lieferung, Montage und Reparatur von Storen; Verkauf von Gartenmöbeln und Kinderspielgeräten.

27. April 1983  
**Fiwa AG**, in Wohlen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3804). Bruno Stump, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Delegierter einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Luciane Stump, deren Prokura erloschen ist, sowie Urs Huser, von Niederrohrdorf, in Lenzburg, und Klaus-Dieter Wengel, von Küttigen, in Muhen.

27. April 1983  
**Tele-Video-Treuhand AG**, in Spreitenbach (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 562). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Apollonia Rinderknecht; Unterschrift erloschen. Bernhard Beringer, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

27. April 1983  
**Milchgenossenschaft Reuenthal**, in Full-Reuenthal (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2905). Aus Verwaltung ausgeschieden: Leo Keller, Vizepräsident, und Martin Binkert, Aktuar; Unterschriften erloschen. Verwaltungsrat mit Unterschrift zu zweien mit Präsident neu: Hans Binkert, von und in Full-Reuenthal.

27. April 1983  
**Manfred Becker**, bisher in Obersiggenthal, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1769). Firma nun: Chem.-technische Produkte M. Becker. Sitz nun: Gebenstorf, Landstrasse 37. Geschäftsnatur nun: Vertrieb von chemisch-technischen Wartungsprodukten für Elektro- und Maschinenbetriebe; Reinigungsservice für Trafostationen, elektrische Verteil- und Schaltanlagen. Manfred Becker, Inhaber, wohnt nun in Gebenstorf.

27. April 1983  
**Reemis Cigaretten AG**, in Gontenschwil (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 465). Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Tabakfabrik Landhaus A. Eichenberger & Co.», in Beinwil am See.

27. April 1983  
**Luiza Käppeli**, in Niederwil, Café Psyche (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1690). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 33.

27. April 1983  
**Mabin AG**, in Niederwil, Immobilien (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3677). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 33, bei Treuhandbüro U. Hofstetter AG.

27. April 1983  
**Raiffeisenkasse 5524 Niederwil (Aarg.)**, in Niederwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1465). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 33.

27. April 1983  
**Treuhandbüro U. Hofstetter AG**, in Niederwil (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 6). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 33.

27. April 1983  
**Teppich-Import Robert Märk**, in Buchs (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 632). Robert Märk, Inhaber, wohnt nun in Unterenfelden.

27. April 1983  
**Aerztelabor Badstrasse AG**, in Baden (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 111). Statutenänderung: 25. 4. 1983. Firma nun: Aerztelabor Badena AG.

27. April 1983  
**Bürgerschaftskasse der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 196). Immobilien-Aktiengesellschaft Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 681)

Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Mösch, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Hans R. Suter. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ernst Fahrlander, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Walter Geiser, von Zofingen und Murgenthal, in Unterkulm, und Dr. Bruno Hunziker, von Oberkulm, in Aarau.

27. April 1983  
**Isatra GmbH**, in Küttigen (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2624). Domizil weggefallen. Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88bis Abs. 1 HRGv. Firma nun: Isatra GmbH in Liquidation. Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Rémy Wolf, Geschäftsführer und Geschäftsführer, sowie Hans Hunn, Geschäftsführer; Unterschriften als Geschäftsführer erloschen. Liquidationsdomizil: bei Rémy Wolf, avenue des Tilleuls 30, 1203 Genf.

27. April 1983  
**DD Produkte-Vertrieb G. Dahinden**, bisher in Auw, Siebdruckrichtungen usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1660). Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1339). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1983  
**Garage A. Bülsterli**, in Brugg (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 165). André Bülsterli, Firmeninhaber, wohnt nun in Windisch.

27. April 1983  
**Eibetag AG**, in Aarau, Liegenschaften (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1066). Unterschrift Guido Ackermann erloschen.

27. April 1983  
**Asag Auto-Service AG**, Zweigniederlassung in Rheinfelden (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 643), mit Hauptsitz in Basel. Rolf Felix John, Prokurist, wohnt nun in Riehen.

27. April 1983  
**Weibel-Treuhand**, bisher in Wohlen (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1332). Sitz nun: Sarmenstorf, Rosenweg 448, Einzelprokura neu: Monika Stürnemann, von Gränichen, in Sarmenstorf.



## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

18. April 1983

**E. Grütter, Gartenbau, in Arbon, Landschaftsgärtnerei (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1955, S. 327).** Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

18. April 1983

**E. Grütter, Gartenbau, Inh. Ernst Franz, in Arbon, Firmhaber ist Ernst Franz, von St. Gallen, in Arbon, Gartenbau, Sonnenhügelstrasse 57, 9320 Arbon.**

27. April 1983

**B. Nischelwitzer, in Erlen, Maschinenbau, Eisenkonstruktionen, mechanische Werkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3874).** Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Nischelwitzer AG», in Erlen, erloschen.

27. April 1983

**Nischelwitzer AG, in Erlen.** Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Stalleinrichtungen, Landmaschinen und Bauelementen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 21. April 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «B. Nischelwitzer», in Erlen, mit Aktiven von Fr. 1 507 146,58 und Passiven von Fr. 829 300,15 zum Übernahmepreis von Fr. 677 846,43, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Bruno Nischelwitzer, 1929, österreichischer Staatsangehöriger, in Erlen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Margrith Nischelwitzer, von und in Erlen, und Bruno Nischelwitzer, 1958, von und in Erlen, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rösslistrasse 11, 8586 Erlen.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

27 aprile 1983

**Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona (FUSC del 2. 2. 1982, n. 26, p. 345).** Claudio Generali, non è più direttore aggiunto e la sua firma è estinta.

27 aprile 1983

**Kriesi S.A., in Camorino, commercio di mobili refrigeranti, ecc. (FUSC del 5. 8. 1982, n. 179, p. 2544).** Come a processo verbale della sua assemblea generale straordinaria del 26. 4. 1983, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale di fr. 100 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale, interamente liberato è ora di fr. 300 000, suddiviso in 60 azioni nominative di fr. 1000 ciascuna, e in 240 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna.

## Ufficio di Biasca

25 aprile 1983

**Franco Rosselli S.A., in Claro, assunzione e esecuzione di lavori edili e del genio civile, ecc. (FUSC del 23. 11. 1979, n. 275, p. 3700).** La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato dal pretore del distretto di Riviera in Biasca, con decreto dell'11 aprile 1983.

## Ufficio di Locarno

27 aprile 1983

**Vanni Durighello - Vetteria, in Ascona, Titolare è Vanni Durighello, da e in Intragna. Genere di commercio: vetteria. Recapito: via Locarno 23.**

27 aprile 1983

**Guzzi A.G., Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, succursale di Muralto, in Muralto (FUSC del 7. 9. 1982, n. 207, p. 2896), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Rudolf Mürger è cancellata.**

27 aprile 1983

**Crono S.A., in Gordola, immobiliare (FUSC del 2. 7. 1981, n. 149, p. 2133).** Con decisione assembleare dell'11 agosto 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

## Ufficio di Lugano

27 aprile 1983

**Inter-News S.A., in Lugano, vendita di radio-TV, ecc. (FUSC del 22. 11. 1978, n. 274, p. 3618)**  
**Ma Co Fra SA, in Pregassona, articoli di maglieria, ecc. (FUSC del 24. 6. 1982, n. 143, p. 2058)**

Le società sono sciolte in seguito a fallimento pronunciato con decreti dell'8. 3. 1983 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

27 aprile 1983

**Falegnameria Sergio S.A., in Nornanco, società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 12. 5. 1982, n. 108, p. 1537)**  
**Modern Leisure S.A., in Lugano, società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 23. 2. 1983, n. 45, p. 633)**

La procedura di fallimento essendo stata chiusa, queste ragioni sociali sono cancellate.

27 aprile 1983

**Orozio De Nora S.A., in Lugano, progettazioni, ecc. (FUSC del 26. 4. 1983, n. 95, p. 1390).** Aumento di capitale da fr. 200 000 a fr. 1 800 000 mediante l'emissione di 1600 nuove azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Statuto modificato: 20 e 27. 4. 1983, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di fr. 1 800 000, diviso in 1800 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

27 aprile 1983

**Air-Tackers S.A., precedentemente a Magliaso, inchiodatrici pneumatiche, ecc. (FUSC del 25. 3. 1983, n. 71, p. 1002).** Nuova sede: Lugano o, via Trevano 63, c/o Ragim Fiduciaria S.A. Nuovo scopo: il commercio, l'importazione, l'esportazione, la compra e la vendita di generi alimentari e di prodotti petroliferi; la gestione di negozi di commestibili, di distributori di benzina e di stazioni di servizio per autoveicoli nonché il commercio di pneumatici e accessori per autoveicoli. Statuto modificato: 26. 4. 1983.

27 aprile 1983

**American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale di Lugano, in Lugano (FUSC del 2. 7. 1975, n. 151, p. 1828), società anonima con sede principale a Hartford e New York (USA).** Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in seguito alla soppressione della prima succursale svizzera di Lucerna (FUSC dell'11. 2. 1976, n. 34, p. 408).

27 aprile 1983

**Seghi Franco, in Ponte Capriasca, autoriparazioni, ecc. (FUSC del 20. 8. 1982, n. 192, p. 2709).** La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo Seghi Franco & Co., in Ponte Capriasca.

27 aprile 1983

**Seghi Franco & Co., in Ponte Capriasca, uffici propri. Società in nome collettivo con inizio il 1. 1. 1983, tra Franco Seghi, di nazionalità italiana in Taverna, e Maria Cambrosio, detta Maja, da Viganello in Lugano. Scopo: autoriparazioni, agenzia ufficiale Toyota, distributore benzina. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Franco Seghi», in Ponte Capriasca.**

27 aprile 1983

**Ronchina S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26. 9. 1962, n. 225, p. 2746).** Renato Zocchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

27 aprile 1983

**Nolo-Car S.A., in Lugano, via Zurigo 24 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 4. 1983. Scopo: il noleggio, l'acquisto, la vendita, la riparazione, la trasformazione e la rappresentanza di ogni genere di veicoli macchinari, attrezzi e accessori. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCI; il primo solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Mauro Gambazzi, da Novaggio in Lugano.**

## Ufficio di Mendrisio

27 aprile 1983

**Kontitransport S.A., in Chiasso, il trasporto internazionale e lo sgombramento di qualsiasi merce, ecc. (FUSC del 25. 9. 1981, n. 222, p. 3037).** Nuovo recapito: corso San Gottardo 52, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

27 avril 1983

**H. Kaufmann S.A., a Chexbres. Nouvelle société anonyme selon statuts du 22 avril 1983. But: importation de produits chimiques, d'étanchéité et de matériel pour stockage. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Francis Haueter, de Zollikofen, à Poliez-Pittet, est président; Heinz Kaufmann, de Wauwil, au Mont-sur-Lausanne, est vice-président, et Roger Albanesi, de Grattavache, à Chexbres, est secrétaire. Les administrateurs signent collectivement à deux. Bureau: Le Cottard.**

## Bureau de Lausanne

27 avril 1983

**Mme Buchilly, à Belmont-sur-Lausanne, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 14. 12. 1982, p. 3990).** La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 avril 1983

**J. Wey S.A., à Lausanne, fabrication d'articles publicitaires et de décoration (FOSC du 13. 1. 1976, p. 93).** Lucie Wey n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Berchtold Andenmatten, de Saas-Almagell, à Lausanne, et Benjamin Karlen, de Bolligen, à Bussigny-près-Lausanne.

27 avril 1983

**Giancarlo Chinelli, à Lausanne, bar à café «Le Galion» (FOSC du 9. 12. 1982, p. 3942).** La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 avril 1983

**Ecole Inlingua Bayoud Lausanne S.A., à Lausanne, école de langues (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3042).** Statuts modifiés les 2 mars et 22 avril 1983. Nouvelle raison sociale: Adem enseignement Alfred de Mercurio S.A., Lausanne. Nouveau but: activités dans le domaine de l'enseignement et de la culture, y compris création et diffusion de publications, en particulier l'exploitation dans le canton de Vaud d'une école de langues sous la marque déposée «Inlingua».

27 avril 1983

**Cimac S.A., précédemment à Lugano (FOSC du 29. 11. 1982, p. 3818). Siège transféré à Lausanne, rue Pichard 4. Statuts originaux de 15 décembre 1980, modifiés en dernier lieu le 15 mars 1983. But: production et commerce d'articles dans le domaine de la maroquinerie de luxe, de la chaussure et de la confection. Capital entièrement libéré: fr. 400 000, divisé en 400 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giuseppe Cipollini (inscrit), d'Italie, à Lugano, président; Ettore Talieri (inscrit), de Massagno, à Viganello, et Jeanne von Teufenstein (inscrite), de Schönenerd, à Vallamand. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur Carlo Cipollini (inscrit), d'Italie, à Lugano.**

27 avril 1983

**Informatique 2000 S.A., à Pully, chemin Pavillard 16. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 avril 1983. But: exploitation d'un bureau de conseils en informatique, de promotion, d'analyse et de développement d'applications administratives, fiduciaires et scientifiques. Apport selon convention du 26 avril 1983: une voiture automobile d'une valeur de fr. 10 000, acceptée pour ce prix, somme imputée sur le capital. Reprise de biens envisagés: programmes d'applications informatiques pour fr. 25 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration de 2 membres au moins: Christian Hauert, de Lausanne, à Mex, président; Oskar Rössli, de Hohenrain, à Morges; tous deux avec signature collective à deux, et Gérard Desmeules, de Ropraz, à Pully; ce dernier avec signature individuelle.**

27 avril 1983

**S.I. De Viris S.A., à Renens, avenue d'Arziller 7. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 avril 1983. But: opérations immobilières. Reprise de biens: parcelle 367 sise à Renens pour le prix de fr. 320 800. Capital entièrement libéré: fr. 90 000, divisé en 180 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Berger, d'Obèrthal, à Renens, président; Francis Carnal, de Souboz, à Romanel-sur-Lausanne, secrétaire, et Pierre Berti, d'Indemini, à Lausanne; tous avec signature collective à deux.**

27 avril 1983

**S.I. Chailly-Résidence C, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 20. 10. 1971, p. 2551).** Yvette Boulaz n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Burkhard, de Schwarzhäusern, à Lausanne.

27 avril 1983

**S.I. Chailly-Résidence D, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2608).** Yvette Boulaz-Couturier n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Burkhard, de Schwarzhäusern, à Lausanne.

27 avril 1983

**Société immobilière de Cour B., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1274).** Yvette Boulaz n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Burkhard, de Schwarzhäusern, à Lausanne.

27 avril 1983

**S.I. Renens-Beausite, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1274).** Yvette Boulaz n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Burkhard, de Schwarzhäusern, à Lausanne.

27 avril 1983

**S.I. Plaisance-Floral C, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 11. 8. 1978, p. 2528).** Le bureau de Cugy est supprimé. Nouvelle adresse: chemin des Charmettes 9, chez Neutra Fiduciaire S.A. Statuts modifiés le 15 avril 1983. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Hermann Windler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Dafflon, de Neyruz FR, à Pully.

27 avril 1983

**E. Frieder, à Lausanne, boutique de vêtements à l'enseigne «Mac-telles» (FOSC du 16. 11. 1976, p. 3289).** La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 avril 1983

**Profid S.A., à Pully, commerce de produits de beauté (FOSC du 5. 2. 1981, p. 377).** La procreation de René Huber est éteinte.

27 avril 1983

**Comptoir Suisse Lausanne, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 1. 7. 1982, p. 2139).** La signature de Louis-Philippe Bovard est radiée. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Willy Armand Schnegg, de Zäziwil, à Lutry.

27 avril 1983

**A. Rosselet S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, installations sanitaires et de chauffage (FOSC du 27. 11. 1980, p. 3878).** Siège principal à Châtel-Saint-Denis. La signature de Michel Monnard est radiée. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Joseph Molloyres, de et à Saint-Martin FR, et collective à deux de Michel Perroud, d'Attalens, à Ollon.

27 avril 1983

**Galerie Diorena S.A., précédemment à Chexbres (FOSC du 24. 2. 1978, p. 591). Siège transféré à Pully, chemin du Liseron 9, chez René Farine. Statuts originaux du 11 août 1955, modifiés en dernier lieu le 12 avril 1983. Nouvelle raison sociale: Diorena S.A. But: achat, vente et échange d'objets d'art et d'antiquités; organisation de ventes et d'installations, vernissages, estimations, expertises, etc. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un à 3 membres. André Krauer n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: René Farine, de Saignelégier, à Pully. Le bureau de Vevey est supprimé.**

27 avril 1983

**Schneider & Co A.G. für Isolierungen und Industriebedarf, succursale de Lausanne, à Lausanne, fabrication et commerce de produits isolants (FOSC du 27. 10. 1982, p. 3429).** avec siège principal à Winterthur. Procreation collective à deux est conférée à Ottavio Bundi, de Castrisch, à Nürensdorf.

## Bureau de Moudon

27 avril 1983

**Willy Vuichard, à Lucens, salon de coiffure pour dames et messieurs (FOSC du 8. 8. 1972, p. 1479).** Procreation individuelle est conférée à Anne-Marie Ulmer, de Schaffhouse, à Lucens.

## Bureau de Nyon

27 avril 1983

**Fabrique d'allumettes «Diamond» S.A., à Nyon (FOSC du 26. 7. 1982, p. 2419).** La signature de Friedrich Bürki, fondé de procreation, est radiée. Nouveau fondé de procreation avec signature collective à deux: Patrice Fehlmann, de Zurich, à St-Mier.

## Bureau d'Oron

26 avril 1983

**Fortini S.A., précédemment à Savigny (FOSC du 8. 8. 1978, p. 2488). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 avril 1983, la société a décidé de transférer son siège à Oron-la-Ville. Statuts originaux du 21 juillet 1978, modifiés en conséquence le 19 avril 1983. But: la mise en œuvre et l'exécution de tous travaux de sondages dans le domaine du génie civil et de la construction en général. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune. Apports: des actifs (fr. 119 879,75) et des passifs (fr. 20 761,10) de la raison individuelle Paolo Fortini à La Clau-aux-Moines, soit pour un actif net de fr. 99 118,65, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Durgnat, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle. Paolo Fortini, d'Italie, actuellement à Pont-sur-Oron, est directeur avec signature individuelle. Fondé de procreation avec signature collective à deux: Claudio Fortini, d'Italie, actuellement à Palézieux. Domicile légal: c/o René Martinet.**



**Bureau de Payerne**

27 avril 1983  
Garage du Collège Pierre Rebeaud, à Combremont-le-Grand, garage avec atelier de réparations (FOSC du 4. 12. 1974, p. 3243). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite de l'exploitation est assumée dès le 1er avril 1983 par la raison «P.-A. Rebeaud», à Combremont-le-Grand, qui reprend une partie des actifs de la raison radiée.

27 avril 1983  
P.-A. Rebeaud, à Combremont-le-Grand. Titulaire: Pierre-Alain Rebeaud, d'Yvonand, à Combremont-le-Grand. Garage avec atelier de réparations et commerce de véhicules automobiles, à l'enseigne «Garage du Collège». Cette raison continue les affaires de la maison «Garage du Collège Pierre Rebeaud», à Combremont-le-Grand, radiée avec effet au 1er avril 1983. La nouvelle raison reprend une partie des actifs de l'entreprise radiée.

**Bureau du Sentier (district de la Vallée)**

27 avril 1983  
Georges Golay, au Sentier, commune du Chenit, menuiserie, charpente (FOSC du 15. 12. 1959, p. 3466). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 avril 1983  
G. Zenoni, à l'Orient, commune du Chenit, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 27. 9. 1954, p. 2501). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 avril 1983  
Kif Parechoc S.A., au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 20. 1. 1983, p. 222). Henri Berny, président, a démissionné; sa signature est radiée. Nicolas Aubert, fondé de pouvoirs inscrit, est nommé président avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés.

**Bureau de Vevey**

27 avril 1983  
Monney, à Saint-Légier-La Chiésaz. Titulaire: Maurice Monney, de Mossel, à Saint-Légier-La Chiésaz. Bureau technique en chauffage et sanitaire. A la Raisse.

27 avril 1983  
Société Prométhée, Deluz et Cie, à Chardonne, société en nom collectif, recherches scientifiques (FOSC du 29. 1. 1971, p. 235). Société dissoute depuis le 15 décembre 1977. Liquidation terminée et raison radiée.

27 avril 1983  
Institut Cybernétiques, René Deluz, à Chardonne, centre de formation professionnelle (FOSC du 12. 9. 1967, p. 3025). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

27 avril 1983  
Société de Contrôle Fiduciaire S.A., succursale de Vevey (FOSC du 14. 2. 1983, p. 514), avec siège à Genève. Maurice Reiser, signant collectivement à deux, est maintenant vice-président et directeur. Charles Reiser, de et à Genève, signe collectivement à deux comme secrétaire.

**Valais - Wallis - Vallesse****Bureau de St-Maurice**

27 avril 1983  
Michel Vouilloz, à Martigny. Titulaire: Michel Vouilloz, de et à Martigny. Entreprise de chauffage et de sanitaire. Rue du Léman 25.

**Bureau de Sion**

21 avril 1983  
Entreprise Bernard & Camille Papilloud, à Conthey, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC du 5. 2. 1962, no 29, p. 374). Par jugement du 31 janvier 1983, le Tribunal d'Hérens-Conthey a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. Raison sociale actuelle: Entreprise Bernard & Camille Papilloud, en liquidation concordataire. La commission de liquidation est composée de: Paul Sculati, de St-Jean, à Blonay, président; Jules Déléze, de Nendaz, à Vétraz; Béatrice Genolet, d'Hérens, à Sion, vice-présidente; Guy Micheloud, de et à Vex, et Emmanuel Chevrier, de St-Martin, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et/ou de la vice-présidente et d'un autre membre.

27 avril 1983  
Entrepôt régional Coop Valais, à Châteauneuf-Conthey (FOSC du 2. 9. 1982, no 203, p. 2850). La signature de Raymond Sautier, fondé de pouvoir, est radiée. Signature collective à deux est conférée à Alois Schmid, de Naters, à Loèche-Ville.

27 avril 1983  
Institut d'informatique comptable et de calculs statistiques SA ICS, à Genève (FOSC du 16. 12. 1981, no 292, p. 3951). La signature d'André Fournier, directeur, est radiée.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

27 avril 1983  
Jeanneret, Pousaz, Soerensen et Cie, Laboratoire de chimie, à Bevaix, société en nom collectif (FOSC du 5. 7. 1982, no 152, p. 2175). La raison sociale est modifiée en: JPS Chimie, Jeanneret, Pousaz, Soerensen et Cie.

**Bureau de Cornier (district de Val-de-Ruz)**

27 avril 1983  
Domenico Coccia, à Dombresson, entreprise de maçonnerie (FOSC du 8. 6. 1982, no 129, p. 1839). Par jugement du 12 avril 1983, le président du Tribunal de district du Val-de-Ruz, a déclaré le titulaire en état de faillite.

**Bureau du Locle**

26 avril 1983  
Garage des Trois Rois S.A., succursale du Locle, au Locle (FOSC du 12. 2. 1981, no 34, p. 463). La signature de Jean-Albert Dellennbach, fondé de pouvoirs, est radiée. Est nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux avec le directeur, Alain Dubois, du et au Locle.

27 avril 1983  
Christian Crenn, au Locle, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Macao» (FOSC du 10. 1. 1980, no 7, p. 100). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 avril 1983  
Christian Crenn, au Locle. Le chef de la maison est Christian Pierre Crenn, de nationalité française, au Locle. Exploitation du Buffet de La Gare. Rue de la Gare 1.

27 avril 1983  
Dupasquier Pierre-Alain, au Locle. Le chef de la maison est Pierre-Alain Marcel Dupasquier, de La Tour-de-Tréme FR, au Locle. Exploitation d'un bar à café, à l'enseigne «Macao». Envers 35.

**Bureau de Môtiers (district de Val-de-Travers)**

27 avril 1983  
S. A. Ancienne Fabrique Georges Piaget et Cie, à La Côte-aux-Fées, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 3. 3. 1983, no 52, p. 729). Yves Gérard Piaget, secrétaire et directeur est également vice-président, avec signature individuelle.

**Bureau de Neuchâtel**

27 avril 1983  
Christian Donzelot, Motos-Vertes, à Neuchâtel, vente, réparation de cycles et motos, en faillite (FOSC du 31. 1. 1983, no 25, p. 347). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

27 avril 1983  
Procom Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, achat, construction, exploitation, mise en valeur, gérance de biens-fonds immobiliers, etc. (FOSC du 11. 5. 1982, no 107, p. 1518). Administration: Claude Engelhard, jusqu'ici administrateur unique, est président, désormais avec signature collective à deux, et Jean-Louis André Vaucher, de Saint-Sulpice NE, aux Hauts-Genèveys, secrétaire, avec signature collective à deux.

27 avril 1983  
M.I.D., Market, Information & Development S.A., à Neuchâtel, exploitation et analyse de l'information, etc. (FOSC du 11. 3. 1975, no 58, p. 654)

Lances S.A., à Neuchâtel, commercialisation, distribution de tous produits chimiques pour l'industrie et l'agriculture, etc. (FOSC du 15. 11. 1976, no 268, p. 3279)

Roger Babel est domicilié à Lutry.

**Genève - Genève - Ginevra**

26 avril 1983  
Louis Collaud, à Thônex, chemin du Foron 14. Chef de la maison: Louis Collaud, de Saint-Aubin FR, à Carouge. Atelier de tournage sur bois.

26 avril 1983  
New Decal, Mme A. De Carli, à Bernex, chemin Sous-le-Têt 30. Chef de la maison: Anita De Carli, de Vaulion, à Bernex. Vente et représentation d'auto-collants et de décalcomanies.

26 avril 1983  
Dagmar Gröschke, à Carouge, agence de traductions, service de secrétariat (FOSC du 25. 1. 1983, p. 280). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 avril 1983  
Jean-Pierre Guye, à Meinier, entreprise de transports de personnes, etc. (FOSC du 18. 8. 1982, p. 2688). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 avril 1983  
Entreprise Manuel Regueiro, à Genève, entreprise générale de nettoyage (FOSC du 30. 7. 1981, p. 2434). Nouvelle adresse: rue du 31-Décembre 32.

26 avril 1983  
Choei Takano, à Genève (FOSC du 1. 6. 1981, p. 1754). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Lancy, Petit-Lancy, route du Pont-Butin 78. Objet actuel: importation, exportation, achat et vente de produits alimentaires et de diverse nature. La maison continue l'exploitation, à Genève, rue de Berne 1/angle rue de Chantepoulet 6, du café-restaurant à l'enseigne «Azma».

26 avril 1983  
Menuiserie-Ebénisterie Pierre Trunz, à Collonge-Bellerive, route de Thonon 53bis. Chef de la maison: Pierre Trunz, de Niederhelenschwil, à Châtel-Saint-Denis. Menuiserie-ébénisterie.

26 avril 1983  
Entreprise R. Venturo, à Vernier (FOSC du 12. 1. 1981, p. 100). Objet actuel: location de machines de chantier.

26 avril 1983  
La Farfouille, Ellen Vormus, à Genève, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 30. 3. 1982, p. 1002). Nouvelle adresse: rue de la Terrasse 1.

26 avril 1983  
DD Decorgros SA, à Genève, fabrication et commerce en gros de matériel destiné à la décoration d'intérieurs (FOSC du 9. 12. 1982, p. 3943). Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 12. 4. 1983.

26 avril 1983  
Friderici SA, succursale de Genève, succursale à Genève, route des Jeunes 9, succursale de «Friderici SA» à Tolochenaz, société anonyme inscrite au registre de Morges (FOSC du 28. 4. 1983, p. 1426). But: exécution de transports, location d'engins de levage et de manutention; achat, vente et fabrication de matériaux pour la construction et la route; exploitation de carrières et de gravières. Signature: individuelle des administrateurs Paul Friderici, d'Allaman, à Morges, président; Jean Paul Friderici, d'Allaman, à Saint-Prex, secrétaire, et André Friderici, d'Allaman, à Morges. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Etienne Métraux, de Hermenches, à Genève.

26 avril 1983  
Gebor SA, en liquidation, à Genève, opérations commerciales et financières, plus particulièrement au Proche-Orient (FOSC du 2. 6. 1982, p. 1770). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 avril 1983  
Labarum SA, à Genève, commerce de toutes matières premières et marchandises, etc. (FOSC du 4. 1. 1983, p. 20). Division des 50 actions de fr. 1000 en 100 actions de fr. 500. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 13. 12. 1982.

26 avril 1983  
MKB Distribution SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous matériels dans le domaine de l'automobile (FOSC du 15. 3. 1982, p. 815). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 avril 1983  
Société Immobilière Strader, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1983, p. 20). Division des 50 actions de fr. 1000 en 100 actions de fr. 500. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 13. 12. 1982.

26 avril 1983  
Transdépôt SA, à Genève, entreposage de tous objets, notamment de pierres précieuses, etc. (FOSC du 11. 2. 1982, p. 454). Statuts modifiés le 30. 3. 1983 sur un point non soumis à publication.

26 avril 1983  
Seconde SA, à Pregny-Chambésy, société immobilière (FOSC du 27. 7. 1979, p. 2418)

Société Immobilière Terrasse-Midi, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 27. 7. 1979, p. 2418)

Jean-Jacques Mégevand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Göldlin, de Sursee, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 avril 1983  
Area, Auto-Radio-Electricité SA, à Genève (FOSC du 10. 11. 1982, p. 3597). Procuration collective à deux a été conférée à Charlie Rosset, de Lonay, à Chêne-Bourg.

26 avril 1983  
Jean Bariati SA, à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 31. 12. 1981, p. 4119). Procuration collective à deux a été conférée à Raymond Di Maio, d'Alger, à Genève.

26 avril 1983  
Betec SA, à Genève, recherche de possibilités d'investissements, etc. (FOSC du 18. 11. 1976, p. 3317). Ariel Bernheim n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Golaz, de Genève, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 14, chez Edmond Golaz.

26 avril 1983  
Mac Dermid Overseas SA (MOSA), à Genève, exportation de produits chimiques, etc. (FOSC du 10. 3. 1983, p. 808). La procuration de Pierre N. Wolff est radiée.

26 avril 1983  
Propica SA, à Carouge, fabrication et vente de produits métallurgiques, etc. (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3432). Nouveau siège: Le Grand-Saconnex, chemin Auguste Vibert 20. Statuts modifiés le 13. 4. 1983.

26 avril 1983  
Rivunion SA, à Genève, opérations de financement, etc. (FOSC du 26. 5. 1982, p. 1702). André Gester n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Beaudout, de France, à Rocquencourt (F), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à trois.

26 avril 1983  
Dynasbelter SA, à Genève, gestion d'un bureau spécialisé en matière économique, etc. (FOSC du 27. 10. 1982, p. 3430). Denis Curty n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Florian Rohr, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

26 avril 1983  
International Organization for Foreign People (Organisation Internationale pour les Etrangers), à Genève, rue du Mont-Blanc 12, chez Maréchal et Dayer, avocats. Statuts de 7. 3. 1983. Nouvelle association. But: assistance aux personnes qui séjournent provisoirement ou en permanence dans des pays dont elles ne sont pas ressortissantes et qui sont tombées dans le besoin sans leur faute. Ressources: cotisations et dons. Comité: 7 membres. Signature: individuelle de Dawlet B. Hannoudi, d'Irak, à Bad Soden a. Ts. (D), président, ou collective à deux de: Ulrich Fiedler, de RFA, à Bad Vilbel (D); Noël Maréchal, de Collex-Bossy, à Genève; Arno Schlarb, de RFA, à Francfort-sur-le-Main (D); Erhard Wachtel, de RFA, à Alzenau (D); Hans Uwe Wolf, de RFA, à Neu-Ulm-Offenhausen (D), et Walter Wyler, de Winterthur, à Oberuzwil, tous membres du comité.

26 avril 1983  
Timeo SA, à Plan-les-Ouates, chemin du Pont-du-Centenaire 118. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 4. 1983. But: aménagement, agencement, aménagement du bâtiment. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Monique Carrotero, de Saint-Aubin, à Lancy, administratrice unique avec signature individuelle.

26 avril 1983  
Traser Trading & Services SA, à Genève, rue du Mont-Blanc 3, chez Unifida SA, succursale de Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 4. 1983. But: négoce et représentation de matières premières et de produits manufacturés, et services s'y rapportant, agent en transports maritimes, aériens et terrestres; placement de main d'œuvre à l'étranger. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Alain Morosow, de Lausanne, à Cully, administrateur unique avec signature individuelle.

26 avril 1983  
Uni Maintenance & Contracting GmbH Unimax, à Zoug (FOSC du 24. 10. 1978, p. 3271). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue Candolle 16, chez John F. Eardley, avocat. Statuts originaires du 19. 7. 1978. Nouveaux statuts du 15. 4. 1983. La raison sociale est: Uni Maintenance & Contracting SARL Unimax. But: prise et administration de participations et de droits de propriété industrielle, entreprise générale, achat, vente, mise en valeur et construction de biens immobiliers, commerce de toutes marchandises, gestion de fortune. Capital: fr. 25 000. Associés: Ariyat Assaad Hatoum et Fares Assaad Hatoum, tous deux du Liban, à Riyad (Arabie saoudite), chacun pour une part de fr. 12 500. Organe de publicité: FOSC. Gérants: les associés et John F. Eardley, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Erwin Lustenberger n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufwurf - Sommation - Diffida

Die Kraftloserklärung des Aktienzertifikats Nr. 4 vom 7. Dezember 1959, Jozur AG, Basel, über 72 Inhaberaktien Nrn. 4 bis 75 im Nennwert von insgesamt Fr. 72 000.- wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. April 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 31. Oktober 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 62/83).

4001 Basel, den 25. April 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 7000.-, vom 28. September 1927, Beleg II/4924, lautend zugunsten des Arnold Neeser und haftend im 2. Rang auf der Besetzung Engingerstrasse 10, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 948, Kreis IV, der einfachen Gesellschaft Hulda Lydia Caron-Neeser, Werner Albert Neeser, Hedwig Berta Neeser und Roland Neeser, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (717)

3011 Bern, den 28. April 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Werttitel:

a. Kassennobligation 5% Migros Bank, «Migros-Typ», Nr. 317 478 vom 20. Oktober 1971, Verfall am 20. Oktober 1979, von nom. Fr. 25 000.-, ohne Coupons;

b. Kassennobligation 6% Migros Bank, «Coupons-Typ», Nr. 114 141, vom 10. Juli 1974, Verfall am 10. Juli 1981, von nom. Fr. 12 000.-, ohne Coupons;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel, innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (738)

3011 Bern, den 4. Mai 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief datiert den 28. März 1938 per Fr. 15 000.-, haftend im 1. Rang auf GB Dottikon Nrn. 353, 745, 992 und 1055, auf die Aarg. Kantonbank, Wohlen AG, als Gläubigerin und die Erbgemeinschaft Meier-Wietlisbach Leo, Dottikon, als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieses Namenschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 7. Mai 1984 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und 977 OR als kraftlos erklärt würde. (731)

5620 Bremgarten, den 29. April 1983

Bezirksgericht

Es wird folgender Inhaberschuldbrief vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 6000.-, datiert vom 16. Mai 1944; vom Empfangstage an, alljährlich auf 1. Oktober zu 4% per Jahr zu verzinsen (Maximalzinssatz 6%); ursprüngliche Schuldnerin: Eigenheim Baugenossenschaft Horgen (Sitz in Horgen); lastend an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 8097, vormals Kat. Nr. 4678 (Grundbuchblatt Nr. 2713, Plan 23, ein Wohnhaus, 528 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in der vordern Gehren, Sennhüttenstrasse 5, 8810 Horgen).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der darüber Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden, beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (2)

8810 Horgen, den 2. Mai 1983

Bezirksgericht Horgen  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtssekretär: lic. iur. Fricker

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 17. Juni 1957 von Fr. 8000.-, BS VI/2111, zugunsten des Inhabers, lastend auf Beatenberg Grundbuchblatt Nr. 1432, des Paul Dreyer-Witschi, Hotel Weisshorn, Töbel VS.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (734)

3800 Interlaken, den 2. Mai 1983

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird vermisst:

Kassenschein der Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken vom 15. Oktober 1978, von Fr. 5000.-, Nr. F 248, Laufzeit bis 15. Oktober 1981, mit Jahreszinscoupons per 15. Oktober 1979 und folgende, zugunsten des Inhabers.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (747)

3800 Interlaken, den 4. Mai 1983

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 3623, Raiffeisenbank Root, Saldo Fr. 29 215.15 per 31. Dezember 1982, lautend auf Franz Bircher-Unternährer, 6037 Root.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird dieses Sparheft kraftlos erklärt. (718)

6010 Kriens, den 29. April 1983

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. 240.026.105-1 der Basellandschaftlichen Kantonalbank Birsfelden, lautend auf Rosa Hartmann-Widmer.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (729)

4410 Liestal, den 1. Mai 1983

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 1. Mai 1925 von Fr. 18 000.-, haftend im 1. Rang auf GB Oberkulm Nr. 1073, auf die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Unterkulm, als Gläubigerin und die Erbgemeinschaft Hunziker-Lüscher Arnold, 1895, Oberkulm, als Schuldnerin lautend.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 10. Mai 1984, dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (742)

5726 Unterkulm, den 3. Mai 1983

Bezirksgericht Kulm

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 13. Dezember 1922 von Fr. 16 000.-, haftend im 1. Rang auf GB Oberkulm Nr. 869, auf die Bank in Menziken als Gläubigerin und die Erbgemeinschaft Haller-Leutwyler Otto, 1879, Oberkulm, als Schuldnerin lautend.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 10. Mai 1984, dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (743)

5726 Unterkulm, den 3. Mai 1983

Bezirksgericht Kulm

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.- (Bd. 20/359 Fällanden), ausgestellt unterm 23. August 1911, ursprünglich lautend auf Kaspar Irminger, geb. 1871, von Pfaffhausen, Gemeinderatsschreiber in Fällanden, als Schuldner und Pfanddeigentümer und der Schweizerischen Volksbank in Uster als Gläubigerin, lastend im 2. Rang mit einem Maximalzinssatz von 5% bei einem Kapitalvorgang von Fr. 12 000.- auf folgenden Spezialpfändern: 1. Wohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 242 als unvollendet für Fr. 11 300.- assekuriert und 2. ca. 8 a 80 m<sup>2</sup> Land als Gebäudegrundfläche, Garten und Baumgarten im Unterdorf, an der Strasse nach Schwerzenbach, Grenzen: 1. an die Strasse, 2. an Jakob Wegmann, Wagners Garten und Baumgarten, 3. an öffentlichem Fussweg, 4. an Albert Honeggers Liegenschaft. Infolge der Güterzusammenlegung vom 30. Juli 1957 wurde das Pfandrecht dem in Fällanden gelegenen Grundstück Kat. Nr. 49/GR 166, ein Wohnhaus, Schwerzenbachstrasse 25, unter Asek. Nr. 207, 982 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Unterdorf, belastet. Am 22. Januar 1982 wurde die Gebäudegrundfläche auf 9,41 a verkleinert, und das Grundstück erhielt neu die Kat. Nr. 3412/GR 166. Der Kapitalvorgang von ursprünglich Fr. 12 000.- ist am 23. Dezember 1946 auf Fr. 4000.- nebst 4% Zins herabgesetzt worden. Zu dieser Zeit wurde der Titel bereits vermisst.

Das Grundstück ist heute im Eigentum von Heinrich Bucher, geb. 1918, von Humlikon und Fällanden, Schwerzenbachstrasse 47, 8117 Fällanden.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres, nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (1)

8610 Uster, den 10. Mai 1983

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 20 000.- vom 27. Januar 1966, Belege Serie III/4813, lastend im 4. Rang auf GB Herzogenbuchsee Nr. 1302, der Firma E. Bösiger AG, Herzogenbuchsee.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert einem Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufs an, dem Richteramt Wangen vorzulegen, andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (741)

4705 Wangen an der Aare, den 4. Mai 1983

Der Gerichtspräsident:  
Paul Jufer

Es werden vermisst:

Fr. 304.76 Gült, ang. hl. Ostern 1723, im 1. Rang, lastend auf der Liegenschaft Guggi, Willisau-Land, des Jos. Meier-Scherrer.

Fr. 2000.— Gült, ang. 25. Februar 1872, im 3. Rang, lastend auf der Liegenschaft Hinter-Kräuterbunegg, Willisau-Land, des Eduard Achermann.

Fr. 571.43 Gült, ang. 29. September 1874, im 10. Rang, lastend auf der Liegenschaft Wiggerratt, Willisau-Land, der Gebrüder Franz und Josef Meier.

Fr. 190.48 Gült, ang. 26. Februar 1874, im 12. Rang, lastend auf der Liegenschaft Wiggerratt, Willisau-Land, der Gebrüder Franz und Josef Meier.

Fr. 1238.10 Gült, ang. 24. Februar 1743, im 3. Rang, lastend auf der Liegenschaft Welsbergloch, Willisau-Land, des Sebastian Wandeler.

Fr. 892.38 Gült, ang. 24. Juni 1751, im 3. Rang, lastend auf der Liegenschaft Mittler-Scheimat, Willisau-Land, der Gebrüder Josef und Bernhard Kurmann.

Fr. 3000.— Schuldbrief, ang. 1. Dezember 1943, im 52. Rang, lastend auf der Liegenschaft Mittler-Scheimat, Willisau-Land, der Gebrüder Josef und Bernhard Kurmann.

Fr. 2000.— Schuldbrief, ang. 1. November 1930, im 14. Rang, lastend auf der Liegenschaft Schülen-Ennerhaus, Willisau-Land, des Josef Troxler-Zihlmann.

Fr. 380.95 Gült, ang. 24. Februar 1764, im 1. Rang, lastend auf der Liegenschaft Huberhüsli, Willisau-Land, des Seb. Bühler-Aregger.

Fr. 380.95 Gült, ang. 1. Mai 1810, im 6. Rang, lastend auf der Liegenschaft Huberhüsli, Willisau-Land, des Seb. Bühler-Aregger.

Fr. 285.71 Gült, ang. 1. Mai 1798, im 5. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Schützenwald, Willisau-Land, des Anton Emmenegger.

Fr. 700.— Schuldbrief, ang. 24. August 1918, im 11. Rang, lastend auf der Liegenschaft Sonnheim, Willisau-Land, des Jos. Sidler-Zemp.

Fr. 4000.— Schuldbrief, ang. 1. Oktober 1936, im 32. Rang, lastend auf der Liegenschaft Trüglen, Willisau-Land, des Jos. Hunziker-Lüssi.

Fr. 380.95 Gült, ang. 24. Februar 1761, im 20. Rang, lastend auf der Liegenschaft Voregglen, Willisau-Land, des Josef Häfliger.

Fr. 95.24 Gült, ang. 1. September 1755, im 3. Rang, lastend auf der Liegenschaft Maurerhüsli, Willisau-Land, der Frau Kreszenzia Birrer-Huber.

Fr. 380.95 Gült, ang. 24. Februar 1757, im 4. Rang, lastend auf der Liegenschaft Maurerhüsli, Willisau-Land, der Frau Kreszenzia Birrer-Huber.

Fr. 500.— Gült, ang. 9. Oktober 1905, im 7. Rang, lastend auf der Liegenschaft Maurerhüsli, Willisau-Land, der Frau Kreszenzia Birrer-Huber.

Fr. 190.48 Gült, ang. 25. Februar 1771, im 2. Rang, lastend auf der Liegenschaft Stampfeli, Willisau-Land, der Frau Marie Bürgisser-Bühler.

Fr. 3000.— Schuldbrief, ang. 1. Juni 1934, im 22. Rang, lastend auf der Liegenschaft Hintereggen-Ennerhaus, Willisau-Land, des Hans Schütz-Wallmann.

Fr. 140.— Gült, ang. 24. Februar 1835, im 6. Rang, lastend auf der Liegenschaft Unter-Rohrmatt, Willisau-Land, des Emil Brügger-Isenschmid.

Fr. 285.71 Gült, ang. 24. Februar 1719, im 1. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.

Fr. 190.48 Gült, ang. 24. Februar 1731, im 4. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.

Fr. 95.24 Gült, ang. hl. Ostern 1762, im 5. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.

Fr. 380.95 Aufschlag, ang. 20. März 1759, im 6. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.

Fr. 95.24 Gült, ang. 1. September 1732, im 7. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.

Fr. 650.— Gült, ang. 28. August 1862, im 11. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.

Fr. 800.— Gült, ang. 1. September 1864, im 12. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.

Fr. 1000.— Gült, ang. 1. Januar 1869, im 13. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.

Fr. 380.95 Gült, ang. 24. Februar 1800, im 2. Rang, lastend auf der Liegenschaft Schattenbühl, Willisau-Land, des Dr. Kurmann-Steger.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der Veröffentlichung bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (730)

6130 Willisau, den 2. Mai 1983

Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Arnold

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 20. Oktober 1952 über Fr. 4500.-, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Strengelbach Nr. 720, Kat. Plan 4, Parzelle 903, lautend auf König Oskar, Strengelbach, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes geht die Aufforderung, denselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 10. Mai 1984, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (740<sup>2</sup>)

4800 Zofingen, den 28. April 1983

Bezirksgericht

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Am 4. Mai 1983 ist an Frau Cavegn Maria-Barbara, von Tujetsch, in 7013 Domat/Ems, als Geschäftsinhaberin der Firma Wolf-Burri, Corsets, Chur, die Bewilligung erteilt worden, das Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde Frau Cavegn Maria-Barbara für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 26. Juni 1983, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung). (A 584)

7001 Chur, den 4. Mai 1983

Kantonale Polizeibehörde:  
Dr. A. Berther

### Office Cantonal du Registre des bateaux

(Registre Foncier de Genève)

Avis d'immatriculation

Nom et type du bateau: Amigne (Long Vent 40).

Zone de navigation: Lac Léman.

Propriétaire: M. Denis Charpiot, à Genève.

No d'immatriculation: 35, Pj.B.1661/1983.

Les intéressés qui auraient des oppositions à formuler à l'immatriculation de ce bateau sont sommés de le faire par écrit dans un délai de vingt jours à l'Office Cantonal du Registre des bateaux de Genève (loi fédérale du 28 septembre 1923, art. 13 ss). (A 591)

1211 Genève, le 2 mai 1983

Office Cantonal du Registre des bateaux  
L'adjoint à la direction: Roger Bricod

### Hilba-Textil AG, Bazenheid

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Hilba-Textil AG, Bazenheid, vom 28. April 1983 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 300 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen, in der Weise, dass die 250 Namenaktien Nrn. 51 bis 300 zu nominell Fr. 1000.- vernichtet werden.

Den Gläubigern der Hilba-Textil AG, Bazenheid, wird im Sinne von Art. 733 OR und 734 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Geschäftssitz der Hilba-Textil AG, Hintere Bahnhofstrasse 6, 9602 Bazenheid, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 582<sup>1</sup>)

9602 Bazenheid, den 28. April 1983

Hilba-Textil AG

### Doormatic AG in Liq., 6301 Zug

Hofstrasse 1, Postfach 144

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Doormatic AG, in Zug vom 28. April 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft und die Liquidation beschlossen. Der Unterzeichnete wurde als Liquidator ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft anzumelden. (A 588<sup>3</sup>)

6301 Zug, den 10. Mai 1983

Doormatic AG in Liquidation:  
Alwin R. Weber

### Schuster Brothers AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator anzumelden. (A 587<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 3. Mai 1983

Der Liquidator:  
Max Kuhn, c/o Buchhaltungs AG  
Schweizergasse 21, 8021 Zürich

### Fairchem AG, Fairchem SA, Fairchem Ltd., Fairchem Inc., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Mai 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Fairchem AG, (SA), (Ltd), (Inc.), Witikonstrasse 15, Zürich 7, anzumelden. (A 575<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 2. Mai 1983

Der Liquidator:  
François Morax

### ICD Group S.A. in Liq., Cham

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Martin Forster, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 44, 8023 Zürich, anzumelden. (A 594<sup>2</sup>)

8023 Zürich, den 5. Mai 1983

Der Liquidator:  
Martin Forster

### Standard Chartered Leasing GmbH, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 3. Mai 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Bellerivestrasse 10, Postfach, 8034 Zürich, anzumelden. (A 579<sup>1</sup>)

8034 Zürich, den 3. Mai 1983

Der Liquidator:  
Dr. Niklas Barth

### Hayoz SA, Cressier FR

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 15 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la parution de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Christian Richon, route de Villars 38, 1700 Fribourg. (A 568<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 28 avril 1983

Le liquidateur

Vermisst werden folgende Pfandtitel nach altem zugerischem Rechte:

Pfandtitel nach altem zug. Rechte, errichtet dem Siegmund Hüslar, von Joh. Jos. Meyer, im Betrage von Fr. 1202.50, Titelbezeichnung T, expdt Martini 1836, vorgangsfrei.

Pfandtitel nach altem zug. Rechte, errichtet dem Jak. Rudolf Nussbaumer, von Franz Josef Schönmann, im Betrage von Fr. 740.-, Titel Nr. AR 2298, expdt am 28. Mai 1861, Vorgang Fr. 1202.50.

Pfandtitel nach altem zug. Rechte, errichtet dem Jak. Rudolf Nussbaumer, von Franz Schönmann, im Betrage von Fr. 647.50, Titel Nr. B 25, expdt Martini 1848, Vorgang Fr. 1942.50.

Pfandtitel nach altem zug. Rechte, errichtet dem Joh. Josef Nussbaumer z. Ochsen, von Franz Josef Schönmann, im Betrage von Fr. 1000.-, Titel Nr. NS 473, expdt am 14. Dezember 1865, Vorgang Fr. 2590.-.

Pfandtitel nach altem zug. Rechte, errichtet dem Pius Nussbaumer z. Ochsen, von Franz Josef Schönmann, im Betrage von Fr. 1000.-, Titel Nr. AW 15 359, expdt am 14. November 1898, Vorgang Fr. 3090.-.

Alle haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 199a-b an der Kreuzstrasse 2, zu Alosen, Oberägeri, Grundbuch Oberägeri, Band XIII, Folio 146 (Liegenschaftseigentümer: Fassbind-Schärli Franz Josef, Littau, und Wieser-Fassbind Rosmarie Bertha, Oberwil).

Der unbekannte Besitzer dieser Pfandtitel nach altem zugerischem Rechte wird aufgefordert, diese bis spätestens Ende Mai 1984 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Pfandtitel kraftlos erklärt werden. (744<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 3. Mai 1983

Kantonsgerichtspräsidium Zug

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante:

2e rang: fr. 13 000.-, 7%. Cédule hypothécaire souscrite par Fernand Roueche au profit de la Banque cantonale du Jura, inscrite le 18 mai 1955 à série IIg folio 5426

gravant les immeubles feuillets nos 93, 321, 383, 425, 447, 461, 511, 529, 578, 684, 790, 926, 983, 1009, 1036, 1071, 1354, 1356, 1437, 1439, 1452, de Lugnez, 346, 562 de Dampheux appartenant à Ernest et Norbert Roueche;

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation sera prononcée. (745<sup>3</sup>)

2900 Porrentruy, le 29 avril 1983

Le président du Tribunal II:  
P. Theurillat

Le juge-instructeur II du district de Sion,

à la requête de Me Flavien de Torrenté, avocat, à Sion, agissant pour dame Marthe Moret née Bornet, veuve du Dr Pierre Moret, à Sion, comme le ou les détenteurs du titre suivant de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de 6 mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation

titre hypothécaire au porteur de fr. 60 000.-, inscrit au registre foncier de Sion, sous PJ no 2062 Sion le 18 octobre 1947, le premier porteur mentionné sur le titre étant l'Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances, à Genève. (739<sup>2</sup>)

1950 Sion, le 4 mai 1983

Le juge-instructeur II:  
Yves Tabin

### Kraftloserklärung

Annulation - Annullamento

Der erstmals in Nr. 237 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 12. Oktober 1982 als vermisst aufgerufene Kassenschein 7½% Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. 53087, von Nomer, Fr. 3000.-, ohne Coupons, fällig seit 9. Januar 1980, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden, er wird hiermit kraftlos erklärt. (746)

3011 Bern, den 4. Mai 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig



**Proventex S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 avril 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Progressia Société de Gestion S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 30. (A 574')

1700 Fribourg, le 28 avril 1983

La liquidatrice

**Mondotex S.A. Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 mars 1983, la société a été dissoute et est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, conformément à l'art. 742 CO, au plus tard jusqu'au 30 juin 1983, auprès du liquidateur, Me Jacques-André Reymond, cours de Rive 13, 1204 Genève. (A 590')

1204 Genève, le 4 mai 1983

Le liquidateur

**Darwil S.A., Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 22 aprile 1983, la società è stata sciolta e posta in liquidazione.

Tutti i creditori sono invitati a produrre i loro crediti e relativi documenti giustificativi al liquidatore, Avv. Fabrizio Pessina, via Volta 16, 6830 Chiasso, entro il termine di trenta giorni dalla terza pubblicazione del presente appello. (A 589')

6830 Chiasso, il 4 maggio 1983

Il liquidatore:  
Avv. Fabrizio Pessina**Aryaman Consulting SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

Selon décision du 15 mars 1983, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société, à Genève, quai du Mont-Blanc 3. (A 566')

1200 Genève, le 28 avril 1983

La liquidatrice

**Snackmobile S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Première publication

Par décision du 21 avril 1983, la société Snackmobile S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, la société Profiduciaire, société anonyme ayant son siège à Genève, rue du Rhône 40. (A 596')

1200 Genève, le 21 avril 1983

Le liquidateur

**Dubin Haskell Jacobson Distribution in liquidazione, Lugano**

recapito presso lo studio commerciale Dott. Fausto Ortelli, via Soave 2

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 18 aprile 1983 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti ai liquidatori signor Dott. Claus Hürlimann e Dott. Fausto Ortelli, via Soave 2, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 593')

6900 Lugano, il 27 aprile 1983

I liquidatori

**Matériaux modernes SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

Selon décision du 20 avril 1983, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société, à Genève, quai du Mont-Blanc 3. (A 567')

1200 Genève, le 28 avril 1983

La liquidatrice

**Comindex S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 avril 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la société, chemin de la Fauvette 7, 1012 Lausanne. (A 580')

1012 Lausanne, le 22 avril 1983

L'administration

**Hopf & Sons (Trading) Inc. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 2 maggio 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, entro un mese dalla terza pubblicazione, alla liquidatrice, Firesa Fiduciaria e Revisione SA, via Zurigo 5, 6904 Lugano. (A 597')

6904 Lugano, il 3 maggio 1983

Hopf & Sons (Trading) Inc. in liq.  
La liquidatrice:  
Firesa Fiduciaria e Revisione SA**Bofix S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 avril 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la présente publication en mains du liquidateur, Me Jean-Jacques Auberson, avocat, place Longemalle 19, à Genève. (A 569')

1211 Genève, le 29 avril 1983

Le liquidateur

**Creative Journals Holding S.A. en liquidation, Pully**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 28 avril 1983, Creative Journals Holding S.A. est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis à l'étude de Me Olivier Verrey, notaire, place Saint-François 5, à Lausanne. (A 581')

1003 Lausanne, le 28 avril 1983

Le liquidateur

**IND Concept Design SA in liquidazione, Neggio**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 14 aprile 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate alla liquidatrice, Fiduciaria Dr. Lips SA, corso Elvezia 22, 6901 Lugano. (A 573')

6901 Lugano, il 2 maggio 1983

La liquidatrice  
Fiduciaria Dr. Lips SA**Edmund Scientific S.A., Meyrin**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Première publication

Par décision du 3 mai 1983, la société Edmund Scientific S.A., dont le siège est à Meyrin, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Maître Laurent Levy, avocat, à Genève, quai des Bergues 23. (A 595')

1200 Genève, le 3 mai 1983

Le liquidateur

**Turrian S.A., Cully**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 avril 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur Maurice Turrian, Les Bossons, 1837 Château-d'Oex. (A 585')

1003 Lausanne, le 26 avril 1983

Le liquidateur

**Jetart S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 mars 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Maître Michel A. Halperin, avocat, avenue Léon-Gaud 5, 1206 Genève. (A 592')

1206 Genève, le 5 mai 1983

Le liquidateur

**Société de laiterie de Nonfoux, en liquidation, à Essertines-sur-Yverdon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

## Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication, entre les mains de M. Louis Auberson, à Essertines-sur-Yverdon, président de la commission de liquidation. (A 586')

1411 Nonfoux, le 4 mai 1983

Pour la commission de liquidation:  
Le président: Louis Auberson  
Le secrétaire: Pierre Philippe Courvoisier**Ankündigung gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV**

Die Konkursverfahren über die 3 Gesellschaften

- L'Arche de Serret S.A.  
- La Sitar S.A.  
- Valtransa S.A.

je mit Sitz in Sarnen, sind mangels Aktiven eingestellt worden. Die Löschung dieser 3 Gesellschaften wird vollzogen, falls deren Vertreter nicht bis zum 31. Mai 1983 begründete Einsprache gegen diese Ankündigung bei der unterzeichneten Amtsstelle erheben. (A 583)

6060 Sarnen, den 4. Mai 1983

Handelsregisteramt Obwalden

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Genossenschaftliche Zentralbank AG, Basel

Bilanz per 31. März 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven				Passiven	
	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.		in 1000 Fr.	in 1000 Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		117 688	Bankenkreditoren auf Sicht		10 590
Bankendebitoren auf Sicht		79 938	Bankenkreditoren auf Zeit		94 504
Bankendebitoren auf Zeit		682 575	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	55 004	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	353 168		Kreditoren auf Sicht		523 375
Wechsel und Geldmarktpapiere		21 294	Kreditoren auf Zeit		409 773
- davon Reskriptionen und Schatzscheine			- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	119 103	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		173 427	Sparhefte		645 879
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		254 303	Depositen- und Einlagehefte		768 130
- davon mit hypothekarischer Deckung	193 085		Kassenobligationen		894 361
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		524 691	Obligationen-Anleihen		50 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		191 841	- davon Wandelanleihen		
- davon mit hypothekarischer Deckung	37 421		Pfandbriefdarlehen		166 300
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		94 495	Akzente und Eigenwechsel		
Hypothekaranlagen		1 301 436	Sonstige Passiven		68 355
Wertschriften		331 681	Aktienkapital		180 000
Dauernde Beteiligungen		33 582	Reserven		109 200
Bankgebäude		37 243	Saldovortrag		1 386
Andere Liegenschaften		15 746			
Sonstige Aktiven		61 913			
Bilanzsumme		3 921 853	Bilanzsumme		3 921 853

## Bank für Handel und Effekten, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven				Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		25 376 080.31	Bankenkreditoren auf Sicht		23 637 919.26
Bankendebitoren auf Sicht		135 295 583.57	Bankenkreditoren auf Zeit		213 203 377.—
Bankendebitoren auf Zeit		151 771 022.14	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	161 949 227.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	134 219 234.18		Kreditoren auf Sicht		147 065 367.49
Wechsel		1 882 243.48	Kreditoren auf Zeit		8 765 640.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 957 522.03	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 201 140.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		63 812 121.05	Einlagehefte		8 215 940.61
- davon mit hypothekarischer Deckung			Kassenobligationen		3 704 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 428 755.07	Akzente und Eigenwechsel		296 682.87
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		106 558 945.60	Zahlungsverpflichtungen auf Termin aus negotiierter Dok.-Akkr./def. payments		20 042 445.47
- davon mit hypothekarischer Deckung	4 081 796.40		Sonstige Passiven		27 992 938.03
Hypothekaranlagen		414 016.35	Aktienkapital		30 000 000.—
Wertschriften		2 226 550.60	Gesetzliche Reserve		5 100 000.—
Dauernde Beteiligungen		2 047 500.—	Spezialreserve		15 000 000.—
Andere Liegenschaften			Gewinnvortrag		803 995.63
Sonstige Aktiven		6 057 966.16			
		503 828 306.36			503 828 306.36

## Citicorp Bank (Switzerland) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven				Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		50 167 468.03	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht		5 456 628.60
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		291 826 083.65	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit		237 911 263.90
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		95 018 200.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	90 166 238.90	
1.3.1 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	85 518 200.—		2.3 Kreditoren auf Sicht		391 572 099.15
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		356 684.55	2.4 Kreditoren auf Zeit		24 641 054.67
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		61 975 709.96	2.4.1 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	83 077.79	
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		9 571 837.45	2.12 Sonstige Passiven		12 377 335.45
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 900 000.—	2.13 Aktienkapital		50 000 000.—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		62 037 441.52	2.14 Gesetzliche Reserve		380 000.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		9 675 900.35	2.16 Gewinnvortrag		6 553 921.50
1.11 Wertschriften		139 226 690.30			
1.15 Sonstige Aktiven		5 136 287.46			
Total Aktiven		728 892 303.27	Total Passiven		728 892 303.27

## Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven				Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		9 136 331.49	Bankenkreditoren auf Sicht		19 895 064.25
Bankendebitoren auf Sicht		30 804 497.—	Bankenkreditoren auf Zeit		282 443 238.30
Bankendebitoren auf Zeit		230 093 547.99	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	176 575 927.15	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	132 018 795.85		Kreditoren auf Sicht		79 778 197.17
Wechsel und Geldmarktpapiere		12 538 037.04	Kreditoren auf Zeit		18 466 582.56
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		5 180 684.98	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 783 149.95	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		32 333 454.86	Depositen- und Einlagekonten		43 422 638.04
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 157 302.14		Kassenobligationen		7 809 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		19 482 397.46	Obligationen-Anleihen		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		113 838 170.88	Sonstige Passiven		15 227 642.08
- davon mit hypothekarischer Deckung	11 712 200.—		Kapital		30 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		15 856 440.—	Gesetzliche Reserven		7 000 000.—
Wertschriften		19 122 094.—	Andere Reserven		6 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		100 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		728 020.05
Bankgebäude		3 800 000.—			
Andere Liegenschaften		4 739 079.—			
Sonstige Aktiven		23 745 647.75			
Total Aktiven		520 770 382.45	Total Passiven		520 770 382.45



## Schweizerische Kreditanstalt, Zürich - Crédit Suisse, Zurich

Zwischenbilanz per 31. März 1983 - Bilan intermédiaire au 31 mars 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung - sans le compte de pertes et profits)

Aktiven - Actifs		Passiven - Passifs	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben - Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux	2 573 786 588.21	Bankenkreditoren auf Sicht - Engagements en banque à vue	6 241 981 341.02
Bankendebitoren auf Sicht - Avoirs en banque à vue	1 829 485 035.85	Bankenkreditoren auf Zeit - Engagements en banque à terme	11 715 161 199.09
Bankendebitoren auf Zeit - Avoirs en banque à terme - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	12 285 180 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 664 443 000.—
Wechsel und Geldmarktpapiere - Effets de change et papiers monétaires	3 328 605 206.68	Kreditoren auf Sicht - Créanciers à vue	12 662 295 700.75
- davon Reskriptionen und Schatzscheine - dont rescriptions et bons du trésor	424 435 000.—	Kreditoren auf Zeit - Créanciers à terme - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 677 352 274.39
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung - Comptes courants débiteurs en blanc	3 906 395 486.76	Spareinlagen - Dépôts d'épargne	5 358 765 706.83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung - Comptes courants débiteurs gagés	4 783 641 000.—	Anlage-, Privat- und Salärkonti - Comptes de placements, comptes privés et comptes salaires	3 700 748 451.18
- davon mit hypothekarischer Deckung - dont garantis par hypothèque	2 620 615 000.—	Kassenobligationen - Obligations de caisse	6 428 956 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung - Avances et prêts à terme fixe en blanc	6 000 210 399.42	Obligationenanleihen - Emprunts obligataires	3 206 579 600.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung - Avances et prêts à terme fixe gagés	10 552 856 000.—	- davon Wandelanleihen - dont emprunts convertibles - davon mit Rangrücktritt - dont de rang postérieur	41 579 600.— 580 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung - dont garantis par hypothèque	7 038 105 000.—	Pfandbriefdarlehen - Prêts sur lettres de gage	265 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften - Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	3 415 188 546.76	Akzepte und Eigenwechsel - Acceptations et billets à ordre	238 445 269.29
Hypothekaranlagen - Placements hypothécaires	7 519 488 489.96	Sonstige Passiven - Autres passifs	3 153 623 743.54
Wertschriften - Titres	3 296 623 826.87	Eigene Mittel - Fonds-propres: Aktienkapital - Capital-actions	4 812 758 721.24
Dauernde Beteiligungen - Participations permanentes	1 588 000 000.—	- davon dividendenberechtigt - dont ayant droit au dividende	1 650 000 000.—
Bankgebäude - Immeubles à l'usage de la banque	1 048 000 000.—	Gesetzliche Reserve - Réserve légale	1 623 228 437.50
Andere Liegenschaften - Autres immeubles	161 000 000.—	Andere Reserven - Autres réserves	1 531 000 000.—
Sonstige Aktiven - Autres actifs	9 363 183 507.21	Gewinnvortrag vom Vorjahr - Report de l'année précédente	8 530 283.74
Bilanzsumme - Total du bilan	75 462 168 007.33	Bilanzsumme - Total du bilan	75 462 168 007.33
			Fr.
		Kautionen - Cautionnements	3 153 308 763.64
		Akkreditive - Accréditifs	3 017 482 279.64

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.  
Bank Bruxelles Lambert (Schweiz) AG  
Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) S.A.Bilan intermédiaire au 31 mars 1983  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux	25 545 814.96	Engagements en banque à vue	17 969 471.37
Avoirs en banque à vue	47 274 740.41	Engagements en banque à terme - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	437 957 865.07
Avoirs en banque à terme - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	203 095 853.42	Créanciers à vue - dont comptes métaux	158 996 184.21
Effets de change et papiers monétaires	12 810 148.58	Créanciers à terme - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	35 615 746.16
Comptes courants débiteurs en blanc	28 467 325.10	Livrets et comptes de dépôts	19 659 079.32
Comptes courants débiteurs gagés - dont garantis par hypothèque	8 165 566.77	Obligations et bons de caisse	30 454 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	39 962 842.74	Autres passifs	46 331 429.56
Avances et prêts à terme fixe gagés - dont garantis par hypothèque	1 612 660.—	Capital	60 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	10 846 359.54	Réserve légale	12 000 000.—
Titres	30 656 427.12	Autres réserves	10 500 000.—
Participations permanentes	21 642 001.40	Solde du compte de pertes et profits	208 991.29
Immeubles à l'usage de la banque	23 264 000.—		
Autres actifs	72 132 106.59		
	829 692 766.98		829 692 766.98
	Fr.		Fr.
Montant des actifs à l'étranger - dont avoirs en banque: jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance	208 422 175.69 149 562 511.35	Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	96 289 282.67
	Fr.	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participations	1 878 493.42
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	4 220 157.30	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	4 182 455.80

## Deutsche Bank (Suisse) S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1983  
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux	12 085 164.44	Engagements en banque à vue	26 648 400.91
Avoirs en banque à vue	35 126 117.55	Engagements en banque à terme - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	157 145 000.—
Avoirs en banque à terme - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	88 970 297.50	Créanciers à vue	53 870 763.76
Effets de change et papiers monétaires	4 048 582.12	Créanciers à terme - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	15 768 153.75
- davon Reskriptionen und bons du trésor	4 048 582.12	Obligations et bons de caisse	15 250 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc	1 084 932.64	Autres passifs	5 049 614.31
Comptes courants débiteurs gagés - dont garantis par hypothèque	40 020 204.72	Capital	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	3 103 483.50		
Avances et prêts à terme fixe gagés	16 814 072.65		
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	5 001 829.70		
Titres	34 764 136.12		
Solde du compte de pertes et profits	1 235 922.63		
Autres actifs	7 662 204.16		
Total du bilan	303 731 932.73	Total du bilan	303 731 932.73

## Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A., Bâle

Bilan au 31 mars 1983  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	49 590 623.38
Avoirs en banque à vue	21 335 259.20	Engagements en banque à terme	1 028 412 128.77
Avoirs en banque à terme	93 339 727.33	- dont jusqu'à 90 jours	910 871 935.92
- dont jusqu'à 90 jours	651 850 641.65	- dont emprunt subordonné	9 984 000.—
Effets de change et papiers monétaires	17 703 984.19	Créanciers à vue	147 162 398.23
Comptes courants débiteurs en blanc	82 569 128.54	Créanciers à terme	292 720 646.96
Comptes courants débiteurs gagés	175 436 259.82	- dont jusqu'à 90 jours	209 637 172.59
- dont garantis par hypothèque	18 681 791.78	Autres passifs	79 758 972.76
Avances et prêts à terme fixe en blanc	161 364 506.03	Capital	50 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	298 139 155.77	Réserve légale	33 000 000.—
- dont garantis par hypothèque	5 944 942.93	Autres réserves	38 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	6 160 000.—	Report à nouveau	471 506.40
Titres	29 664 826.50		
Participations permanentes	875 395.77		
Immeubles à l'usage de la banque	22 200 000.—		
Autres actifs	23 738 135.52		
	1 719 116 276.50		1 719 116 276.50

## Banque du Rhône et de la Tamise S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1982  
(avant répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèque postaux	36 240 738.38	Engagements en banque à vue	3 115 716.69
Avoirs en banque à vue	42 045 939.03	Engagements en banque à terme	22 693 731.05
Avoirs en banque à terme	72 231 382.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 093 731.05
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	70 765 948.80	Créanciers à vue	57 202 293.39
Effets de change et papiers monétaires	19 274 822.62	Créanciers à terme	192 590 863.48
Comptes courants débiteurs en blanc	29 234 624.70	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	164 272 539.05
Comptes courants débiteurs gagés	49 976 318.14	Autres passifs	29 129 071.13
- dont garantis par hypothèques	10 452 667.19	Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	9 393 672.69	Réserve légale	5 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	39 215 880.17	Autres réserves	7 500 000.—
- dont garantis par hypothèques	12 990 506.56	Solde reporté de l'exercice précédent	202 000.70
Titres	25 991 649.32	Bénéfice de l'exercice	984 768.90
Participations permanentes	1 279 988.48		
Autres immeubles	1 785 640.04		
Autres actifs	11 747 789.77		
	338 418 445.34		338 418 445.34
<b>Etat des titres</b>			
	Fr.		Fr.
Obligations suisses	577 875.—	Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	13 040 558.15
Obligations étrangères	25 142 951.82	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	8 030 644.—
Actions et autres titres étrangers	270 822.50	Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	8 030 644.—
	25 991 649.32		
<b>Etat des participations permanentes</b>			
	Fr.		
Actions et autres titres suisses	726 900.—		
Actions et autres titres étrangers	553 088.48		
	1 279 988.48		
<b>Montant des actifs étrangers</b>			
	Fr.		
- dont avoirs en banque			
- jusqu'à 90 jours d'échéance	58 210 735.78		
- à plus de 90 jours d'échéance	1 465 433.20		
<b>Charges</b>		<b>Compte de pertes et profits de l'exercice 1982</b>	<b>Produits</b>
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	33 129 940.24	Intérêts créanciers	33 822 700.09
Commissions	739 307.88	Produits des effets de change et des papiers monétaires	2 012 985.60
Organes de la banque et personnel	6 188 878.33	Commissions	8 259 107.35
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	359 373.90	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	998 721.56
Frais généraux et de bureau	8 452 212.78	Produit des titres	4 071 565.53
Impôts	532 901.50	Produit des participations permanentes	41 946.14
Pertes, amortissements et provisions	10 199 227.49	Divers	11 379 584.95
Bénéfice net	984 768.90	- dont versement de l'actionnaire	10 500 000.—
	60 586 611.02		60 586 611.02

## Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1983  
(senza il conto perdite e profitti)

Attivo		Passivo	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale	134 636 491.69	Debiti a vista presso banche	62 075 372.57
Crediti a vista presso banche	213 499 552.93	Debiti a termine presso banche	492 056 398.95
Crediti a termine presso banche	1 476 751 832.63	- dei quali scadenti entro 90 giorni	265 351 261.45
- dei quali scadenti entro 90 giorni	1 155 280 191.63	Conti creditoria a vista	408 708 439.49
Effetti cambiari	14 204 450.60	Conti creditoria a termine	887 187 425.70
- dei quali rescrizioni	14 000 000.—	- dei quali scadenti entro 90 giorni	813 606 736.45
Conti correnti debitori senza copertura	25 740 033.97	Libretti di deposito	136 572 205.57
Conti correnti debitori con copertura	138 522 235.16	Obbligazioni di cassa	105 375 540.—
- dei quali con garanzia ipotecaria	21 952 080.—	Altre poste del passivo	117 456 307.72
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	46 121 852.95	Capitale	50 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	131 943 504.64	Fondo di riserva legale	37 500 000.—
- dei quali con garanzia ipotecaria	700 000.—	Fondo di riserva speciale	105 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	46 163 583.70	Riporto esercizio precedente 1981	937 090.20
Titoli	150 365 040.55	Riporto utile esercizio 1982	23 002 626.41
Partecipazioni permanenti	2 320 184.—		
Immobili ad uso del banco	13 200 000.—		
Altre poste dell'attivo	32 402 643.79		
	2 425 871 406.61		2 425 871 406.61
<b>Garanzie prestate</b>			
	Fr.		
	130 558 275.85		

**Der Landesindex der Konsumentenpreise im April 1983**

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im April 1983 eine Erhöhung um 0,3% gegenüber dem Vormonat. Er stellte sich damit auf 100,5 (Dezember 1982 = 100). In der Jahresfrist betrug die Teuerung 4,5%. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung für die privaten Haushalte bedeutsamen Waren und Dienstleistungen und gibt an, in welchem Umfang die Lebenshaltung infolge von Preisveränderungen, aber unbeeinflusst durch Änderungen im Konsumverhalten und durch Veränderungen der Güterqualitäten, teurer oder billiger geworden ist.

Die Erhöhung des Landesindex im April 1983 um 0,3% gegenüber dem Vormonat ist vor allem auf den Anstieg der Gruppensätze für Heizung und Beleuchtung (+1,9%) und für Nahrungsmittel (+0,9%) zurückzuführen. Eine nur schwache Zunahme wiesen hingegen die Gruppenindizes für Verkehr (+0,2%) sowie - als Folge von Erhöhungen der Tarife für Arztleistungen und der Spitaltaxen in einigen Kantonen - diejenige für Körper- und Gesundheitspflege (+0,1%) auf. Die übrigen fünf Bedarfsgruppen sind im April nicht neu erhoben worden.

Bestimmend für den Anstieg der Gruppensätze für Heizung und Beleuchtung waren höhere Preise für Heizöl sowie Tariferhöhungen von einzelnen Elektrizitätswerken.

Bei den Nahrungsmitteln trugen hauptsächlich saisonal beeinflusste Preiserhöhungen für Früchte und Gemüse zur Steigerung des Gruppenindex bei. Ins Gewicht fallende Preisaufschläge verzeichneten ferner Tafelbutter (Ende Aktion), verschiedene Getreideprodukte und Kartoffeln. Die Auswirkungen dieser Erhöhungen wurden jedoch durch rückläufige Preise vor allem für Kalb-, Rind- und Schweinefleisch etwas abgeschwächt. Die Zunahme der Gruppensätze für Verkehr ist in erster Linie auf steigende Preise für Benzin, höhere Verrechnungsätze für Service und Unterhalt von Personwagen und Aufschläge für neue Automobile, Motor- und Fahrräder zurückzuführen. Dämpfend wirkten sich hingegen niedrigere Preise für Occasionswagen und Bereifung aus.

Werden die bisherigen Reihen des Landesindex rechnerisch mit den neuen Zahlenreihen verknüpft, so ergeben sich für den April 1983 als fortgeschriebene Werte 125,3 Punkte auf der Basis September 1977 = 100 und 211,2 Punkte auf der Basis September 1966 = 100.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**L'indice suisse des prix à la consommation en avril 1983**

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a progressé de 0,3% en avril 1983 par rapport au mois précédent. Il s'est donc inscrit à 100,5 points (décembre 1982 = 100). D'une année à l'autre, le renchérissement s'est élevé à 4,5%. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés; il indique la mesure dans laquelle le coût de la vie a augmenté ou diminué à la suite de variations de prix, mais sans que son calcul soit influencé par des modifications dans le comportement des consommateurs et dans la qualité des marchandises et des services.

La progression de 0,3% constatée en avril 1983 s'explique principalement par la hausse des indices des groupes chauffage et éclairage (+1,9%) et alimentation (+0,9%). En revanche, d'autres indices n'ont augmenté que faiblement, à savoir ceux du groupe transports et communications (+0,2%) ainsi que - par suite d'augmentation des tarifs de prestations médicales et des taxes hospitalières dans quelques cantons - du groupe santé et soins personnels (+0,1%). Les cinq autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en avril.

La montée de l'indice du groupe chauffage et éclairage est imputable à des prix plus élevés pour du mazout ainsi qu'à des majorations de tarifs d'usines électriques.

Ce sont principalement des augmentations saisonnières des prix de fruits et de légumes qui ont contribué à la progression de l'indice de l'alimentation. Ont également influé sur cet indice des hausses de prix pour du beurre de table (fin de la campagne de vente à prix spécial), pour divers produits à base de céréales et pour des pommes de terre. Toutefois, les effets de ces augmentations ont été quelque peu atténués par des prix régressifs, surtout pour de la viande de veau, de bœuf et de porc.

Quant à la progression de l'indice des transports et communications, elle a découlé en premier lieu de prix ascendants pour de l'essence, de tarifs plus élevés pour le service d'entretien de voitures de tourisme et de majorations des prix d'automobiles neuves, de motocycles et de bicyclettes. En revanche, cette progression a été atténuée par des prix plus bas pour des voitures d'occasion et des pneus.

En raccordant mathématiquement les anciennes séries de l'indice suisse des prix à la consommation à la nouvelle série, on obtient pour avril 1983 un indice de 125,3 points sur la base de 100 en septembre 1977, et de 211,2 points sur la base de 100 en septembre 1966.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

**Änderungen im automatischen Telexverkehr**

Im Zuge der Anpassung der Landeskenntzahlen an den weltweit festgelegten Telex-Numerierungsplan müssen die an Zentralen bisheriger Bauart angeschlossenen Teilnehmer ab 1. Juni 1983 im Verkehr mit folgenden Ländern neue Landeskenntzahlen wählen:

Land	Neue Landeskenntzahl
Kolumbien	035
Luxemburg	0450
Malta	0406
Marianen (Saipan)	0760
Marokko	0480

Ab 1. September 1983:

Island	0600
Schweden (inkl. Maritex)	054
Türkei	0487
Zypern	0605

**Modifications apportées au trafic télex automatique**

Les indicatifs de pays étant progressivement adaptés au plan de numérotation télex fixé au niveau mondial, les abonnés reliés aux centraux d'ancienne construction doivent, à partir du 1er juin 1983, composer les nouveaux indicatifs de pays dans le trafic avec les pays suivants:


Pays	Nouvel indicatif de pays
Colombie	035
Luxembourg	0450
Malte	0406
Marianes (Saipan)	0760
Maroc	0480

A partir du 1er septembre 1983:

Chypre	0605
Islande	0600
Suède (Maritex inclus)	054
Turquie	0487

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



**Hero Conserven Lenzburg**

**4 3/4 % Anleihe 1983-95 von Fr. 20 000 000**

**Zweck** Konversion bzw. Rückzahlung des noch ausstehenden Betrages von Fr. 13 557 000 der auf den 30. Mai 1983 gekündigten 5 1/2% Anleihe 1973-88 von Fr. 20 000 000 sowie Ablösung kurzfristiger Verbindlichkeiten.

**Titel** Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert

**Coupons** Jahrescoupons per 30. Mai.

**Laufzeit** längstens 12 Jahre; mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft am 30. Mai 1993 oder 1994 zum Nennwert.

**Ausgabepreis** 100%

**Konversion** Die Inhaber von Obligations der 5 1/2% Anleihe 1973-88 von Fr. 20 000 000 Hero Conserven Lenzburg haben das Recht, ihre Titel in Obligations der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind mit Coupons per 30. Mai 1984 und ff. einzuziehen.

**Barzeichnung** Der in Konversion nicht beanspruchte Betrag wird zu den gleichen Bedingungen zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

**Emissionsfrist** 10. bis 17. Mai 1983, mittags

**Kotierung** wird beantragt an den Börsen von Zürich und Basel.

**Liberierung** 30. Mai 1983

**Valoren-Nummern** 5 1/2% Anleihe 1973-88 102.635  
4 3/4% Anleihe 1983-95 102.631

Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft  
A. Sarasin & Cie Hypothekbank Lenzburg

**Autoverkehr Aarberg, Aarberg**

**Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung der Genossenschaffer**

am Mittwoch, 18. Mai 1983, um 16 Uhr, im Hotel zur Krone, Aarberg.

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Entgegennahme und Genehmigung des Jahresberichtes pro 1982.
3. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung 1982 und der Bilanz auf den 31. Dezember 1982.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung des Verwaltungsrates, des Verwaltungsausschusses und der Geschäftsleitung.
6. Gesamterneuerungswahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. des Präsidenten;
  - c. der Kontrollstelle.
7. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung liegt während 10 Tagen vor der Versammlung zur Einsicht durch die Genossenschaffer am Sitze der Genossenschaft sowie bei der Amtersparniskasse Aarberg, der Ersparniskasse Biel, der Ersparniskasse Nidau, der Spar + Leihkasse Lyss und der Kreditkasse Lyss auf.

Zu dieser Versammlung werden die Genossenschaffer, bzw. deren Vertreter hiermit freundlich eingeladen.

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: H. Solberger  
Der Sekretär: L. Brunner

**Luftseilbahn Morschach-Stoos AG**

**Stoos (Gemeinde Morschach)**

Wir laden unsere Aktionäre zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag, 30. Mai 1983, 16 Uhr, ins Sporthotel Stoos, Stoos, ein.

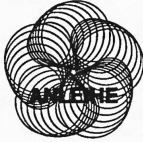
**Traktanden:**

1. Feststellung der anwesenden Aktienstimmen.
2. Abnahme des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Februar 1982.
3. Geschäftsbericht pro 1981/82.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1981/82 gemäss Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. bis 27. Mai 1983 auf dem Verwaltungsbüro in Neuägeri (SAE Immobilien AG, 6314 Neuägeri) zur Einsichtnahme der Aktionäre vor, wo auch unter Angabe der Aktiennummern oder gegen Bankbestätigung die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung zu bestellen sind. Nach dem 27. Mai 1983 können keine Karten mehr ausgegeben werden.

6314 Neuägeri, den 1. Mai 1983

Luftseilbahn Morschach-Stoos AG  
Der Präsident: Albert Koch



## Export Development Corporation

Ottawa, Kanada

Diese Anleihe wurde mit der Qualifikation «AAA» von Standard & Poors Corporation sowie «Aaa» von Moody's ausgezeichnet

# 5<sup>3</sup>/<sub>8</sub> %

**Anleihe 1983-91  
von Sfr. 100 000 000**

Der Erlös wird für allgemeine Geschäftsbedürfnisse verwendet.

**Emissionspreis**

# 100 %

+ 0,3% eldg. Umsatzabgabe

**Status der Obligationen dieser Anleihe**

(Sicherstellung)  
Die Bezahlung von Schuldverpflichtungen dieser «Crown corporation» erfolgt zulasten des «Consolidated Revenue Fund of Canada» (Staatskasse). Die Bezahlung der Zinsen und die Rückzahlung des Kapitals zuzüglich allfälliger Prämie dieser Anleihe stellen daher eine direkte Verpflichtung des kanadischen Staates dar.

Valoren-Nummer: 665 979

**Anleihebedingungen**

Laufzeit:  
8 Jahre fest (ausgenommen vorzeitige Rückzahlungen aus Steuergründen ab 1984 mit degressiven Prämien beginnend bei 102%, ab 1988 zu 100%)

Titel:  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Liberierung:  
19. Mai 1983

Coupons:  
Coupons per 17. April (Details siehe Prospekt)

Kotierung:  
wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich beantragt

Verkaufsbeschränkung:  
Vereinigte Staaten von Amerika

**Zeichnungsschluss**

**11. Mai 1983, mittags**

Der Emissionsprospekt wurde am 9. Mai 1983 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Volksbank A. Sarasin & Cie	Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu AG Privatbank & Verwaltungsgesellschaft Verband Schweizerischer Kantonalbanken	Schweizerische Kreditanstalt Vereinigung der Ganfer Privatbankiers Gruppe Zürcher Privatbankiers
--	--	--

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A. Deutsche Bank (Suisse) S.A.  
The Royal Bank of Canada (Suisse) CIBC Finanz AG



## Sumitomo Metal Industries, Ltd.

Osaka, Japan

Mit Solidarbürgschaft von The Sumitomo Bank, Limited  
Osaka, Japan

# 6 %

**Anleihe 1983-91  
von Sfr. 100 000 000**

Finanzierung eines Teils der Kapitalausgaben der Gesellschaft in Japan

**Emissionspreis**

# 100 %

+ 0,3% eldg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist**

**bis 10. Mai 1983, mittags**

Valoren-Nummer: 759 981

**Anleihebedingungen**

Laufzeit:  
längstens 8 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 5 Jahren möglich

Titel:  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Liberierung:  
24. Mai 1983

Tilgung:  
jährliche Rückkäufe von 1986 bis 1990, falls die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:  
Jahrescoupons per 24. Mai

Kotierung:  
wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich beantragt

Verkaufsbeschränkungen:  
USA und Japan

Der vollständige Emissionsprospekt wurde am 6. Mai 1983 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Volksbank A. Sarasin & Cie	Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu AG Privatbank & Verwaltungsgesellschaft Verband Schweizerischer Kantonalbanken	Schweizerische Kreditanstalt Vereinigung der Ganfer Privatbankiers Gruppe Zürcher Privatbankiers
--	--	--

Daiwa (Schweiz) S.A. Sumitomo International Finance AG  
Nomura (Schweiz) Ltd. IJB Finanz AG  
Deutsche Bank (Suisse) S.A.

## Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern

### Dividende 1982

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Mai 1983 wird die Dividende pro 1982 wie folgt ausbezahlt:

1. Coupon Nr. 45 der Inhaberaktien Nrn. 1 bis 600	Fr. 5.— brutto, abzüglich Fr. 1.75 35% Verrechnungssteuern Fr. 3.25 netto
2. Coupon Nr. 45 der Namenaktien Nrn. 601 bis 1200	Fr. 15.— brutto, abzüglich Fr. 5.25 35% Verrechnungssteuern Fr. 9.75 netto

Bern, den 10. Mai 1983

Der Verwaltungsrat

## Wasserwerke Zug AG

Wasser - Gas - Elektrizität - Kabelfernsehen

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat die Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1982 festgelegt.

Der Coupons Nr. 8 unserer Aktien wird ab heute bei allen Bankinstituten mit Domizil in Zug sowie deren Niederlassungen spesenfrei wie folgt eingelöst:

Dividende abzüglich 35% eldg. Steuern	Fr. 45.— Fr. 15.75
Netto	Fr. 29.25

Zug, den 5. Mai 1983

## Autopista Vasco-Aragonesa Concessionaria Española, SA Madrid, Espagna

### Emprunt à taux variable semestriel 1981-1988/91 de fr.s. 30 000 000

(Numéro de valeur: 464.584)

Les obligations porteront intérêt à 7¼% p.a. durant la période du 6 mai au 6 novembre 1983 (coupon no 5 payable le 6 novembre 1983), soit un intérêt de fr.s. 36.25 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungenier SA

## Télécabine de Charmey-Les Dents-Vertes en Gruyère SA

### Assemblée générale ordinaire 1983

Les actionnaires de la Télécabine de Charmey SA sont convoqués en assemblée générale ordinaire le mercredi 25 mai 1983, à 18 h., au Restaurant du Chêne, à Charmey.

(Ouverture du bureau au Restaurant du Chêne, à Charmey, le mercredi 25 mai 1983, à 17 h. 30)

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 5 juin 1982.
2. Rapport de gestion pour l'année 1982.
3. Présentation des comptes 1982.
4. Rapport des vérificateurs.
5. Discussions - approbation du rapport de gestion et des comptes 1982.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Améliorations des installations.
8. Nominations statutaires.
9. Divers.

Les comptes peuvent être obtenus ou consultés dès le lundi 23 mai 1983 au bureau de la SA, station aval de la télécabine de Charmey, tél. 029 7 12 98.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront distribuées à l'entrée de la salle contre dépôt des actions ou sur présentation d'une attestation bancaire.

Le conseil d'administration

**Wer nicht inseriert . . . wird  
vergessen!**





**Lafag SA Prangins**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le lundi 13 juin 1983, à 11 h 45 précises, au siège administratif de la société, route de l'Etraz, à Prangins.

**Ordre du jour**

1. Présentation et approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1982, et du rapport de l'organe de contrôle.
2. Décharge au Conseil d'administration.
3. Elections statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 30 mai 1983.

Prangins, le 10 mai 1983

Le Conseil d'administration

**Société Anonyme Hôtelière Montreux**

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le vendredi 27 mai 1983, à 16 h. 30, à l'Hôtel «Eden-au-Lac», rue du Théâtre 11, à Montreux.

**Ordre du jour:**

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 2 juin 1982.
2. Rapport d'activité.
3. Comptes 1982 - rapport de gestion.
4. Rapport des vérificateurs.
5. Votations sur les rapports.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Elections statutaires.
8. Orientation sur la marche des affaires.
9. Divers et propositions individuelles.

Montreux, le 10 mai 1983

Le conseil d'administration

**Société des immeubles locatifs, Vevey**

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le mercredi 25 mai 1983, à 18 h. 15, au restaurant du Château, à Vevey.

**Ordre du jour: Opérations statutaires.**

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez MM. G. Dénéreaz & Fils, régisseurs à Vevey, avenue de la Gare 12, qui délivreront les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions.

Vevey, le 10 mai 1983

Le conseil d'administration

**Plaine Chemicals SA**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le vendredi 20 mai 1983, à 11 h. précises, en l'étude de Mes Poncet, Turrettini, Amaudruz & Neyroud, avocats, rue de la Corratierie 22, 1204 Genève.

**Ordre du jour:**

1. Augmentation du capital social de fr. 3 000 000.- à fr. 6 000 000.- par l'émission de 3000 actions nominatives liées d'une valeur nominale de fr. 1000.- chacune.
2. Constatation de la souscription et de la libération à concurrence de 20% des nouvelles actions représentant l'augmentation du capital social.
3. Modifications des statuts en conséquence.

Les propositions de modifications des statuts sont tenues à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Au nom du conseil d'administration:  
Charles Griess, administrateur

**Ebro SA Fribourg  
Société Holding et Commerciale  
Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le jeudi 26 mai 1983, à 14 h., en l'étude de Mes Desert, Keller & Humbert, notaires, cours de Rive 4, à Genève.

**Ordre du jour:**

1. Mise en liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.

Le procès-verbal de mise en liquidation de la société est à la disposition des actionnaires, en l'étude de Mes Desert, Keller & Humbert, notaires, cours de Rive 4, à Genève.

Genève, le 4 mai 1983

Le conseil d'administration

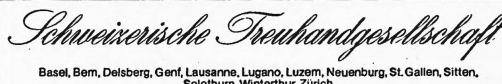
**Glüna SA e Marguns SA**

**Convocazione assemblea generale straordinaria**

Ai sensi degli statuti sociali i Signori azionisti sono invitati a partecipare all'assemblea generale straordinaria che avrà luogo a Lugano, via Trevano 63, c/o Ufficio Sud-casa SA, per il giorno 30 maggio 1983, alle ore 9.

**Ordine del giorno:**

1. Relazione dell'amministratore unico sugli esercizi 1980/1981/1982, e presentazioni dei relativi bilanci e conti economici per gli anni 1980/1981/1982.
2. Relazione dell'organo di controllo sugli esercizi 1980/1981/1982, discussioni sui bilanci e rendiconti finanziari, e relative delibere.
3. Garanzia.
4. Programma capitali.
5. Eventuali.



Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

... auch für Produktions- und Materialwirtschaft

... und trotzdem hat der

**Magnetkontencomputer  
TA 20 NP**

ganz entscheidende Vorteile.

- bewährte physische Konten
- bedienungsfreundlich usw.

Mit dem Magnetkontencomputer 20 NP von Triumph/Adler steht Ihnen ein Hilfsmittel zur Verfügung, das jeder brauchen und jeder bezahlen kann.

Gelegentlich erstklassige Occasionen!



Thurnherr SA, 3018 Bern  
Morgenstrasse 121, Tel. 031 56 09 01  
Filiale in Biel und Genf

ANSON



Kellerkühlgeräte und Entfeuchter sind eine Spezialität von ANSON. Ab Fr. 1329.- Für Keller, Archive, Lager, Schutzräume usw. Verlangen Sie Offerte. ANSON AG 01/461 40 40 8055 Zürich Freisenbergstr. 188

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**Privatdetektel**

empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB - Basel  
Sicherheitsdienst

Tel. 061 22 78 11



**CLIMATISATION**  
• bureaux  
• salles d'ordinateurs  
• salles de conférences  
• caves à vins  
• etc.

Westelectro SA  
Ch. des Pyramides 1  
1007 Lausanne  
Tel. 021 24 10 44  
Rue Dancet 17  
1205 Genève  
Tel. 022 29 70 11

**Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz-Datenschränke**

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen. Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.

Protresor AG, Weststr. 79, 8036 Zürich  
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 18

Zu günstigen Konditionen abzugeben:

**1 Buchungsautomaten Olivetti Audit 1513**

**1 Bürocomputer Olivetti P 203**

programmierbar, mit externem Programmspeicher (Magnetkarten)

G. Bopp + Co. AG, 8046 Zürich  
Tel. 01 57 08 80  
(Fr. Bischof verlangen)

**SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengeweben**

atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei  
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88  
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

**A acheter à Genève**

Suis acheteur à Genève éventuellement participation

**petite-moyenne usine**

Premier contact, confidentiel sous chiffre 200-1130, ASSA Annonces Suisses SA, 1211 Genève 4

**Who Owns Whom. Ein «Muss» für den Geschäftsmann!**

Jedes gut dokumentierte Unternehmen konsultiert WHO OWNS WHOM, den Schweizerischen Beteiligungsatlas.

WHO OWNS WHOM 1983  
Für Leitende und Verantwortliche der Wirtschaft unentbehrlich.  
636 Seiten, über 8000 Eintragungen.

Welche AG gehört wem? Wer ist Hauptaktionär der Firma XY? Schlagen Sie nach in WHO OWNS WHOM, Ausgabe 1983. Das unentbehrliche Nachschlagewerk vermittelt Informationen, zu denen man sonst nur durch mühevolleres Recherchieren gelangt.

Inhalt: • Über 5000 Schweizer Aktiengesellschaften, ihre Beteiligungen und ihre Hauptaktionäre • Die Beteiligungen von 27 Schweizer Grossunternehmen in übersichtlichen Diagrammen • Ein Personenregister mit über 1900 Namen • Register «Ausland»: die Beteiligungen von Schweizer Firmen an ausländischen Gesellschaften

Nachschlagen kostet weniger als Recherchieren.  
Bestellen Sie die neueste Ausgabe WHO OWNS WHOM.

Ich/Wir bestelle(n) \_\_\_\_\_ Exemplare WHO OWNS WHOM 1983 zum Preis von Fr. 15.- plus Versandkosten. Kein Rückgaberecht.

Firma/Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Ersenden an:  
U. Bär Verlag, Tüdlistrasse 63, 8002 Zürich, Tel. 01 202 25 15  
WHO OWNS WHOM 1983 ist auch im Buchhandel erhältlich.

